
¡DIOSNINSITA ALABASHUN!

Alabemos a Dios

Quechua de
Huamalíes-Dos de Mayo,
Huánuco

Asociación Cristiana JAWCA
Huánuco – Perú – 2018

Asociación Cristiana JAWCA

Pasaje San Mateo, Lote 05

La Esperanza – Amarilis

Huánuco, Perú

RUC: 20404799534

Sexta edición corregida y aumentada,
2018

¡Diosninsita Alabashun! es un libro de himnos de adoración y alabanza a Dios. Todos los himnos en este volumen han sido adaptados por el Comité Quechua de Traducción, Huánuco. Es el deseo de todos los miembros del comité que estos himnos inspiren al pueblo quechuahablante a adorar al Señor con emoción y alegría.

1 Tayta Diosninsita adorakuläshun

San Juan 6.29

Música por Demetrio Soto Carbajal, Huancavelica

1

//Tayta Diosninsita adorakuläshun.
Salvakuq surinta kachamushqanpita.//
//Jusacho kawarqa juzgashqami kashun.
Tayta Diosninsimi rikaraykämansi.//

2

//Kuyashqan surinta kayman kachamurqan.
Oqrakashkunata Diosman pushananpaq.//
//Cruzcho wanushpanmi jichash
yawarninta.
Lapan jusasapa perdonash kananpaq.//

3

//Shumaq kuyakuqmi Señor Jesucristo.
Kay kuyakuyninta jukla chaskikushun.//
//Noqansi musyansi wanunansitaqa.
Kanan yarakushun Tayta Diosninsiman.//

2 Diosninsimi shumaq kuyakuq

San Juan 3.16–21

Adaptado del conjunto

Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco

1

Diosninsimi shumaq kuyakuq.

Jusansita perdonamansi.

//Runakunami chikinakuyan

Jesústa mana chaskishpan.//

2

Jesucristo kutimunqami.

Lapansimi payta rikashun.

//Jesucristunsi shuntakamashqa

Tikrashun kikin niraqman.//

3

Wawqi pani shuyakuläshun.

Jusansita kacharishunna.

//Wamranna karmi jusaynaqlana

Lapansi aywakuläshun.//

4

Wawqikuna yarpachakushun.

Kuyanakur kawakuläshun.

//Alita rurar wamranmi kansi.

Diosnömi kuyakuq kansi.//

3 Wawqi panilä lakikuynasu

*Adaptado del conjunto
Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco.
Música tomada del coro "Hermanos míos".*

1

Wawqi panilä lakikuynasu.
Yäarakushunna Jesucristuman.
Aywakuläshun altu ciëluman.
//Kushishqalami aywakuläshun.//

2

Lutan ruraypis lapan qeshyapis
Kay pasachömi imaypis kaykan.
Ciëluman charqa nakashunnasu.
//Kushishqalami kawakuläshun.//

3

Jesucristupa nawpalanchöqa
Kawakushunpaq payta alabar.
Lapansi cantar adoraläshun.
//Kushishqalami alabaläshun.//

4

Shakamuy wawqi, ama mansaysu.
Jusalikuyta jukla kachariy.
Jesústa mana chaskikushpayki
//Infiernuchömi nakalankipaq.//

4 Qamta adorämi, kuyapäkuq Diosni

Adaptado del conjunto Yayaq Kamachin, Cusco

1

Qamta adorämi, kuyapäkuq Diosni.
Qamta alabämi, Señor Jesucristo.
Munayniyuq kanki, kawasimaq kanki,
Perdonamaq kanki, kushisimaq kanki.

2

Urämurqaykimi altu ciëlupita
Calvario puntacho nakanaykipaq,
Lapan runakuna ali kawanapaq,
Jusankunapita perdonash kanapaq.

3

Qammi Cristo kanki perdonamaqnïqa.
Qammi Jesús kanki Tayta Diospa surin.
Yawarlaykiwanmi rantimashkanki.
Munaynikiwanmi salvamashkanki.

4

Saymi noqa qoykü lapan shonquläta.
Saymi noqa qoykü lapan kawaynïta.
Shonqücho tashpayki qam yachasimanki.
Shonqücho tashpayki qam kawasimanki.

5 Alabaläshun Tayta Diosta

*Adaptado del conjunto
Diospa Kamachisqankuna, Huancavelica*

1

Alabaläshun Tayta Diosta

Lapalansina.

//Adorashun, sirvikushun,

Cristo Jesústa.//

2

Salvadorninsi rasunpami

Wiyaykämansi.

//Manami yésusu. Manami qorisu.

Espiritumi.//

3

Jirkakunata qaqakunata

Paymi kamashqa.

//Jachakunapis uywakunapis

Lapan paypami.//

4

Wawqikuna, panikuna

Lapalansina

//Agradëcikur kushishqalana

Payta sirvishun.//

6 Shonqü kushikunmi Diosta chaskikur

*Música tomada del coro “¡O cuánto me alegro!”
por Mario Callupe*

1

//Shonqü kushikunmi Diosta chaskikur.//
//Dios kuyamashqanta liyï Bibliacho.//
//Cristo perdonamash lapan jusäta.//
//Wayï rurakaykan Diospa markancho.//

Coro:

//Alabashun cantaläshun
Tayta Jesússta.//
//Paymi jichalashqa
Cruzcho yawarninta.//
//Jusalikuypita
Salvamay Jesús//
//Qampa nawpaykicho
Noqa kawanäpaq.//

2

//Perdonashqa karmi ali kawaykä.//
//Salvashqana karmi gloriaman aywä.//
//Mushuq kawaytami Cristuwan kawä.//
//Lapan jusätami Cristo maylamash.//

7 Diosniläqa poderninwan rikaläman

*Adaptado del himno por
Florencio Segura, Andahuaylas*

1

Diosniläqa poderninwan rikaläman
Jirkachöpis wayïchöpis.
Alaq vientu waqya tamya shamuptinpis
Makinwanmi pushaläman.

Coro:

Kuyalämi Diosniläta.
Adorämi Taytaläta.
Alabämi salvamaqta.
Jusäpita jorqamaqta.

2

Kay pasacho lakikuywan waqaptïpis
Diosnilämi shoqaläman.
Runakuna chikimashpan rimaptinpis
Diosniläqa kuyamanmi.

3

Ali shumaq kuyakuqmi Diosniläqa.
Imayyaqpis rikaykäman.
Saymi kanan shonquläta payta qoykü
Munashqanno kawanäpaq.

8 Noqa kushikümi Jesús paq kawashpä

1 Pedro 2.24

Adaptado del conjunto

Diospa Wamrancuna, Pacayhua, Huánuco

1

//Noqa kushikümi
Jesús paq kawashpä.//
//Salvamashqanpita
Munayninta rurä.//

2

//Jesús pushamansi
Tayta Diosninsiman.//
//Payta qatirarqa
Jusata kachashun.//

3

//Jesús, jorqaykamay
Jusalikuypita//
//Gloria markaykiman
Pushamänaykipaq.//

9 Jesucristo aywamurqan

San Lucas 2.1–7

Adaptado de Molinos, Pachitea, Huánuco

1

Jesucristo aywamurqan
Glorialanta kachariykur.
Pay yurirqan kay pasacho
Belén marka nishqanchömi.

2

Jesucristo chikish karqan
Jusasapakunapita.
Paykunaqa criyirqansu
Diospa surin pay kashqanta.

3

Señorninsi Jesucristo
Noqansipaq nakalarqan.
Yawarninta jichalarqan
Jusansita apananpaq.

10 Wanurkurmi Jesucristo sharkamushqa

San Juan 14.1–3

Adaptado del conjunto Grupo Salmista, Tarma, Junín

1

Wanurkurmi Jesucristo sharkamushqa.
Kawarirmi salvamashqa Jesucristo.
Shonqütapis maylashqami yawarninwan.
Saymi kanan kushishqala cantakuykä.

2

Ciëluchömi kaykälanna Jesucristo.
Yapaynami kutimunqa kay pasaman.
Wamrankuna pushakuqmi aywamunqa.
Pushamashqa ciëluchömi kawashunpaq.

3

Ciëluchömi ali wayi shuyämansi.
Waran waran kushishqami saycho kashun.
Diosninsita alabaykar saycho kashun.
Kushi kushi kawaläshun Diosninsiwan.

11 Kay pasata ciëlutapis

Cajamarca

1

Kay pasata ciëlutapis

Diosmi cuidan.

Noqatapis cuidaman.

Mikuytapis yakutapis

Kamarimun

Kushishqala kawanäpaq.

Coro:

//Noqa kuyämi Diosnïta

Lapan shonqüwan kuyalä.//

2

Jusasapa kaptinsipis

Kuyamansi.

Mana qonqamansisu.

Jachatapis waytatapis

Kamarimun

Kushishqala kawanäpaq.

12 Manami japaläsu

San Mateo 28.20

Adaptado de Huancavelica

1

//Manami japaläsu
Kay pasacho puri.//
//Cristo Jesúsmi
Kikin walkiykäman.//

2

//Espíritu Santu
Noqata pushaman//
//Cristo kashqancho
Noqa kawanäpaq.//

13 Nakaykunapis chikinakuypis

Romanos 8.35–39

Adaptado de Huancavelica

1

//Nakaykunapis chikinakuypis//

Jesúslápita rakimanqasu.

Diosnilápita rakimanqasu.

2

//Castäkunapis runa mayipis//

Jesúslápita rakimanqasu.

Diosnilápita rakimanqasu.

3

//Pobri kashqäpis rïcu kashqäpis//

Jesúslápita rakimanqasu.

Diosnilápita rakimanqasu.

4

//Qeshyakunapis waqaykunapis//

Jesúslápita rakimanqasu.

Diosnilápita rakimanqasu.

14 Noqa rayku Señorni

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

//Noqa rayku Señorni
Kay pasaman shamurqan.//
Yawarninta jicharqan
Jusasapa kaptimi.
Salvacionta qomashqa.

2

//Fiyu runakunami
Jesústa wanusirqan.//
Yawarninta jicharmi
Shonqüta maylamashqa.
Saymi payman yarakü.

3

//Kawarirkamurnami
Ciëluman aywakurqan.//
Saypitami rikamun
Lapan rurashqansita.
Alilata rurashun.

15 Pasa waraptin cantakushun

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Pasa waraptin cantakushun.
Pasa sakaptin örakushun.
Dios Taytansita alabashun.
Dios Taytansita manakushun.

2

Ali kuyakuqmi Señor Jesús.
Japalä kaptïpis yanapäman.
Lakish puriptïpis shakyäsiman.
Jusalikuptïpis perdonaman.

3

Runa mayikuna, Jesúsman shamuy.
Ama wasqipaysu kuyakuyninta.
Perdonashunkimi jusaykita.
Ali kawaytami qoshunkipaq.

16 Ciëluta rikärir noqa kushikü Señor

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Ciëluta rikärir noqa kushikü Señor.
Ciëluta rikärir noqa kushikü Señor.
//Killa asikyanmi qoyllarkunapis.//

2

Ciëluta rikärir noqa kushikü Señor.
Inti asikyämün lapan runakunapaq.
//Killa asikyanmi qoyllarkunapis.//

3

Jirkakunatapis qammi rurashkanki.
Qochakunatapis qammi rurashkanki.
//Mikuykunatapis lapan runapaqmi.//

4

Kay pasata rikar noqa kushikümi.
Lapan rurashqaykita noqa rikaykämi.
//Saymi noqa alabä lapan shonquläwan.//

17 Tayta Dios alimi

San Lucas 12.6

Adaptado de San Martín

Tayta Dios alimi
Munayniyuq kashpan.
Tayta Dios alimi
Kuyapäkuq kashpan.

Kawaykäsimansi.
Kuyapaykämansi.
Kushikasimansi.
Yanapaykämansi.

Maycho kaptinsipis
Noqansiwan kaykan.
Maycho kaptinsipis
Qonqämansinasu.

18 Tayta Diosmi kamalarqan

Génesis 1

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

//Tayta Diosmi kamalarqan
Ciëlutapis alpatapis//
//Intitapis killatapis
Runakuna rikananpaq.//

2

//Tayta Diosmi kamalarqan
Tukuy casta uywatapis//
//Chalwatapis luychutapis
Kay pasacho kawatananpaq.//

3

//Tayta Diosmi kamalarqan
Tukuy niraq jachatapis//
//Muntitapis waytatapis
Kay pasacho winananpaq.//

4

//Tayta Diosmi kamalarqan
Alpapita runatapis.//
//Alimanmi churalarqan
Kushishqala kawatananpaq.//

19 Tayta Diosni munayniyuq kanki

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

//Tayta Diosni
Munayniyuq kanki.//
//Lapan imatapis
Qammi kamashkanki.//

2

//Tayta Diosni
Qamta sirvishayki.//
//Munashqaykitami
Noqa ruraläshaq.//

20 Tayta Diosnïmi kuyaman

San Juan 16.33

*Adaptado del himno por
Florencio Segura, Andahuaylas*

1

Tayta Diosnïmi kuyaman.
Pay japalanmi cuidaman.
Noqa qeshyaptï jampiman.
Ruwakuptïpis wiyaman.

Coro:

Tayta Diosnïman aywakushaq.
Kuyamaqnïman yarakushaq.
Pay kashqanmanmi noqa chäshaq.
Kikilantami sirviläshaq.

2

Kay pasachöqa waqaymi.
Kay munduchöqa lakimi.
Jusa ruraykunalami.
Waran waran nakaylami.

3

Señor Jesúsmi nimansi:
“Noqa qamwanmi kaykäshaq.
Lapan chikishuptikipis
Noqa qamta pushashayki”.

21 Yana qaqa

Hebreos 9.14

Adaptado del conjunto Grupo Salmista, Tarma, Junín

1

Yana qaqa kashqannöqa
Shonqüpis ama kanmansu.
//Yana shonquyuq kaptimi
Juzgamanqa Diosnilansi.//

Coro:

//Chuya yaku kashqanno
Noqapa shonqüpis kanman.
Sayno kapti Dios aywamur
Chaskimanqa jusaynaqta.//

2

Jusalikuptinsinami
Shonqunsipis yanayashqa.
//Jesucristo yawarninwan
Maylamansi jusansita.//

22 Aywashaqmi noqa sïguishaqmi

San Lucas 9.23

Adaptado de Callqui, Huanta, Ayacucho

1

Aywashaqmi noqa sïguishaqmi
Aywashaqmi noqa sïguishaqmi
Jesúsläpa qepalanpa
Jesúsläpa nawpalanpa.

2

Jesúslämi kichapaykaläman
Jesúslämi kichapaykaläman
Shonquläpa punkulanta
Nawiläpa niñulanta.

3

Chakilämi Jesúspaq purinqa.
Makilämi Jesúspaq ruranqa.
Shimilämi Jesúspaq parlanqa.
Shonqulämi Jesúspaq yarpanqa.

23 Jana pasa angilkuna

Adaptado de Palco, Huancavelica

1

//Jana pasa angilkuna
Diosninsita adoraykan.//
//Sayno kaptin noqaläpis
Diosninsita adorashaq.//

2

//Pishqukuna cantashpanmi
Diosninsita alabaykan.//
//Sayno kaptin noqaläpis
Diosninsita alabashaq.//

3

//Waytakuna tuktushpanmi
Diosninsita kushiykäsin.//
//Sayno kaptin noqaläpis
Diosninsita kushisishaq.//

4

//Jachakuna kuyushpanmi
Diosninsipaq wilakuykan.//
//Sayno kaptin noqaläpis
Diosninsipaq wilakushaq.//

24 Kuyay wawqilä ¿maypami aywanki?

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

Kuyay wawqilä ¿maypami aywanki?

Kuyay panilä ¿maypami aywanki?

//¿Señor Jesúsman yarakunkiku?

¿Señor Jesússta qatirankiku?//

2

¿Jusachöraqku purikuykanki?

¿Viciuchöraqku kawakuykanki?

//Jusalaykiwan viciulaykiwan

Diosnilansita rabyaykäsinki.//

3

Jusalikurqa ama kawaysu.

Lutanta rurar ama puriysu.

//Waqar lakirmi kawalankipaq

Diosnilansita mana wiyakur.//

25 Dios munashqanno kawashpansimi

Adaptado de Pachitea, Huánuco

1

Dios munashqanno kawashpansimi
Shumaq kawansi lapan runawan.
Sayno kawarmi chäläshunpaqna
Diospa wayinman, Diospa nawpanman.

2

Cristo nishqanta wilakushunna
May markachöpis lapan runata.
Payta chaskirmi salvakuyanqa.
Payta chaskirmi ali kawanqa.

3

Tayta Diosnïta noqa kuyämi.
Señor Jesústa noqa sirvïmi.
Espiritunwan pushamaptinmi
Kushishqalana noqa kawaykä.

4

Alabaläshun Señor Jesústa
Makilansiwan paqchipaylapa.
Shimilansiwan cantakuläshun
Lapalansina payta sirvishun.

26 Jana pasa qoyllarkuna

Adaptado del conjunto

Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco

1

//Jana pasa qoyllarkuna
Wilamansi gloriapita.//
//Kay pasacho noqaläpis
Wilakushaq Cristupaqmi.//

2

//Dios nishqanta ruraläshun
Kushishqala wawqi pani.//
//Ciëluchöqa wayi kaykan
Noqansipaq kamarishqa.//

3

//Jesús, shamuy noqaläman.
Qamlatana sirvishayki.//
//Waran waran yanapämay
Nishqaykita ruranäpaq.//

4

//Tayta Diosmi kuyamansi.
Jesucristo qayamansi.//
//Wawqikuna, panikuna
Salvacionta chaskikushun.//

27 Kaypita aywakurqa

*Adaptado del conjunto
Diospa Wamrancuna, Pacayhua, Huánuco*

1

//Kaypita aywakurqa
Imatapis apashunsu.//
//Shamushqansinölami
Diosman kutikushun.//

2

//Jesúsmi nimansi:
“Ama riquézata ashisyu”.//
//Kanan wanuptiki
¿Pipaaraq quédanqa?//

3

//Wanuq kaqkunaqa
Imantapis apakunsu.//
//Riquézankunata
Kachariykuyanmi.//

4

//Diosta alabashun
Kushishqa shonqulansiwan.//
//Paymi qomäshunpaq
Ali corönata.//

28 Tayta Diosmi munayyuq

Adaptado del conjunto

Voz del Creyente, Pacayhua, Huánuco.

Música tomada del coro "Jehová es mi padre".

1

//Tayta Diosmi munayyuq.

Tayta Diosmi kuyakuq.

Paymi rikamansi

Maypa aywashqapis.//

2

//Espíritu Santu

Yanapaykämansi.

Lapan nishqansita

Wiyaykämansimi.//

3

//Jesúsmi wanushqa

Noqansikunapaq

Calvario puntacho

Yawarninta jichar.//

29 Qatiräshaqmi sirvikushaqmi

Adaptado del conjunto Lircay, Huancavelica

//Qatiräshaqmi
Sirvikushaqmi
Señor Jesúsniita.//

Shanaychöpis alaychöpis
Paylawanmi kashaq.
Nawpаланcho kashaq.

Tamyachöpis rashtachöpis
Paylawanmi kashaq.
Nawpаланcho kashaq.

30 Qepaman mana kutir

Adaptado de Acoria, Huancavelica

1

//Jesúswan puriläshun
Payta sirvinansipaq.
Munayninta rurashun
Paypa yanapayninwan.//

Coro:

//Qepaman mana kutir
Mana yapay jusakur
Aywakushun Jesúswan
Diosninsipa wayinman.//

2

//Jesús salvamashqami
Kanan ali kawansi.
Kuyakuq Taytansipa
Qepanpa aywakushun.//

31 Tayta Diosninsi rikaraykämansi

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Tayta Diosninsi rikaraykämansi.
Tayta Diosninsi naqana shamunqa.
Shumaq puriläshun alita ruraykar
Ali nänilapa junaqpa niraqpis.

2

Wawqinsi ishkiptin aku sharkasishun.
Paninsi ishkiptin aku parlapäshun.
Saykunata rurar alitami rurashun.
Kuyashqami kashun Dios Taytansipita.

3

¿Ruraykankinaku Diosninsi nishqanta?
¿Parlapaykankiku runa mayikita?
Manaraq rurarqa apurayla ruray.
Ama qelanaysu, ¡jukla sharkuyayna!

4

Diosninsi shamunqa pukutay jananpa
Librunta aptakurkur juzgamänansipaq.
Alita rurashqa: “Kayman shamuy” ninqa.
Lutanta rurashqa: “Reqïsu” nimäshun.

32 Wawqi panilä ama mansakuysu

Adaptado del conjunto

Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco

1

//Wawqi panilä ama mansakuysu.

Wawqi panilä ama lakikuysu.

Jesúslansiman yäarakuläshun.

Jesúslansiwan purikuläshun.//

2

//Wawqi panilä ama kutikuysu.

Jesúslansita ama wasqipaysu.

Lapan nakaypis ushakanqami.

Lapan waqaypis ushakanqami.//

3

//Ciëلمان charqa mana nakashunsu.

Gloriaman charqa mana waqashunsu.

Qori wayita Diosmi qomäshun.

Yuraq mödanata Diosmi qomäshun.//

33 Wawqikuna, lapansi kawakushun

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Wawqikuna,
Lapansi kawakushun.
Panikuna,
Lapansi kawakushun
//Paqaspis junaqpis
Taytansiwan.//

2

//Ciëluchöqa
Manami nakashunsu.//
//Kushishqa kawashun
Diosninsiwan.//

3

//Saymi kushiküna
Jesúspaq kawar.//
//Kuyayninta tantiyä
Bibliata liyir.//

4

//Lapan jusätami
Cristo apashqa.//
//Paypa nawpanchömi
Noqa kawashaq.//

34 Wawqiläkuna, ama mansaysu

Música tomada del coro “Hermanos míos”

Olqukuna:

1

Wawqiläkuna, ama mansaysu

Runa mayinsi rimashuptiki.

Alimi qam kanki Diosman yärakur.

//Señor Jesúsqa qamwanmi kaykan.//

2

Paniläkuna, ama mansaysu

Warmi mayiki ashlishuptiki.

Alimi qam kanki Diosta ruwakur.

//Señor Jesúsqa qamwanmi kaykan.//

Warmikuna:

3

Turiläkuna, ama mansaysu

Runa mayiki rimashuptiki.

Alimi qam kanki Diosman yärakur.

//Señor Jesúsqa qamwanmi kaykan.//

4

Nanaläkuna, ama mansaysu

Warmi mayinsi ashlishuptiki.

Alimi qam kanki Diosta ruwakur.

//Señor Jesúsqa qamwanmi kaykan.//

35 Vientukuna chäyämuptin

Adaptado del conjunto

Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco.

Música tomada del coro

“Cuando vengan tempestades” por José Callupe.

1

Vientukuna chäyämuptin
Nakaykuna chäyämuptin
//Ama mansakuysu wawqi.
Yarakushun Diosninsiman.//

2

Jesucristo kutimurna
Wayinmanmi apamäshun.
//Naqanami aywakushun.
Saylachömi kawakushun.//

3

Ushakay pasa shamunqa.
Nakayninsi ushakanqa.
//Kikin Jesús pa nawpancho
Mananami nakashunsu.//

4

Ciëلمان aywayta munar
Jesúslaman yarakuykä.
//Nishqantami wilakuykä.
Waran waran örakuykä.//

36 Yakunashpan luychukuna

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Yakunashpan luychukuna
Yakutami ashiq aywan.
Saynölami noqansipis
Diosninsiman aywanansi.

2

Yakunashqa qampis karqa
Diosninsiman aywankiman.
Paymi: “Shamuy” nikäshunki.
“Yakunömi kä” nishunki.

3

Diosta jukla chaskikuyna.
¿Imanirtaq qelananki?
Elaqpita wanukurqa
Gloriamanpis aywankisu.

4

Kushishqami noqa kaykä
Diosninsiman yäarakular.
Paylapaqmi noqa kawä
Shamuyninta shuyaraykar.

37 Aptay makiläta

Música tomada del coro "Pruebas de tu amor"

1

//Kuyamashqaykita
Musyalämi Tayta Dios.//

Coro:

//Aptay, aptay makiläta.
Qamwan puriytami
Munä, Tayta Dios.//

2

//¿Pitaraq ruwakushaq
Yäらくuyni pishiptin?//

3

//Runa mayita kuyanäpaq
Ali shonquta qomay.//

38 Dios Taytalä, kuyamaqlä

*Adaptado del conjunto
Diospa Kamachisqankuna, Huancavelica*

1

Dios Taytalä, kuyamaqlä,
Kanan ali shonqulächo
Qamta noqa chaskikuläshayki.

Coro:

//Qatiräshaykimi qam japalaykita.
Kuyamanki, salvamanki,
Gloriamanpis pushaykälämanki.//

2

Shoqamaqlä, rikamaqlä,
Ima nakaycho kaptïpis
Qam noqata yanapaykämanki.

3

Jesucristo, salvamaqnï,
Yanapämaway waran waran
Qamwan noqa ali purinäpaq.

39 Gracias Tayta, gracias Diosni

*Adaptado del conjunto Chirapa, Huancayo.
Música tomada del coro "Gracias Padre".*

1

Gracias Tayta, gracias Diosni
Jesúsläpa shumaq jutilancho.
Kuyakuywan salvalämashkanki
Jusalächo wanunaläpita.

2

Jusalächo noqa kawashpämi
Nishqaykita mana cäsushkäsu.
Qam Diosnimi kuyapämashpayki
Surikiwan salvalämashkanki.

3

¿Ima rayku Diosni kuyamanki
Mana sirviq wamralaykitaqa?
Yachaytami noqa manakulä
Nishqaykita noqa ruranäpaq.

4

Mana sirviq wamrayki kaptipis
Kuyamarmi chaskilämashkanki.
Nishqaykita noqa ruraptimi
Maysaychöpis yanapaykämanki.

40 Jesucristo kanki shumaq kuyakuqmi

1 Juan 4.19

Adaptado de Molinos, Pachitea, Huánuco

1

Jesucristo kanki shumaq kuyakuqmi.
Ali kawaytami qamta manakamü.
Qamta sirvishayki lapan shonquläwan.
//Yanapaykalämay shumaq purinäpaq.//

2

Yachaykasilämay wilakuynikita.
Oqrakashkunata noqa wilanäpaq.
Wilakuynikita mana musyanraqsu.
//Noqa wilashaqmi salvakuyänanpaq.//

41 Jesucristo kuyamaqñi

Filipenses 4.13

Música tomada del coro

“Jesucristo Nazareno” por José Callupe

1

Jesucristo kuyamaqñi.
Jesucristo salvamaqñi.
Qamlamanmi yarakulä
Kay pasacho kawashqäyaraq.

2

Runa mayi chikipäman.
Kay pasacho jamurpäman.
Kalpaykita qoykalämay
Ali kaqta ruranäpaq.

3

Rïcu kaypis pobri kaypis
Diosnïpita rakimansu.
Paylatami qatiräshaq
Waran waran sirviläshaq.

4

Kay pasacho kawaptimi
Jusalikuy tumapäman.
Sayta mana chaskishaqsu
Gloriaykiman chämünäpaq.

42 Shonquläwan yarpaynïmi

Adaptado del conjunto Chirapa, Huancayo

1

Shonquläwan yarpaynïmi
Jusa rurayman apaman.
//¿Imataraq ruraläman
Almaläta salvanäpaq?//

2

Qonqurpaykur ruwakuptï
Diosniläta waqapaptï:
//“Ama mansakuysu” niman.
“Qamlawanmi puriläshaq”.//

3

Diosnilämi perdonaman.
Bibliachöpis parlapäman:
//“Wamralämi qam kaykanki.
Kuyaparmi salvashkäna”.//

4

Kuyamarmi Diosniläqa
Munayninwan rikaykäman.
//Ishkiptïpis sharkasiman.
Waqaptïpis shoqaläman.//

43 Jesús reqiykasimay

Adaptado de Huancavelica

1

Jesús reqiykasimay
Ciëlu nänilaykita,
Jesús reqiykasimay
Gloria nänilaykita
//Wanupti almaläpis
Qamman shamunanpaq.//

2

//Jesús yanapaykamay,
Señor tantiyaykasimay//
Llanu nänikipa
Noqa shamunäpaq
Anchu nänipaqa
Mana aywanäpaq.

44 Jesúsni, salvadorni, yanapaykalämay

Adaptado de Arequipa

1

//Jesúsni, salvadorni, yanapaykalämay.//
//Kay pasacho kapti qam yanapämanki
Wilakuynikita noqa wilakunäpaq.//

2

//Jesúsni, salvadorni, kuyapaykalämay.//
//Qamta chaskirname wamralayki kaykä.
Lapan shonquläwan qamta alabashayki.//

3

//Jesúsni, salvadorni, yachaykasilämay//
//Palabralaykita ali yachanäpaq,
Runa mayiläta noqa yachasinäpaq.//

4

//Jesúsni, salvadorni, yanapaykalämay//
//Mana utikaypa qamta sirvinäpaq,
Paqaspa junaqpa qamwan purikunäpaq.//

45 Jusa ruraylami tumapäman

Música tomada del coro
“De dificultades rodeados” por Mario Callupe

1

//Jusa ruraylami tumapäman.//

//Saymi ruwakamü

Qamlatana, kuyay Diosni.//

2

//Yanapaykalämay, Cristo Jesús.//

//Manami munäsu

Supaypita vincish kayta.//

3

//Ruwakushqaläta wiyaykamay.//

//Markalaykichömi

Kawakuyta munaykä.//

4

//Pukutay janancho Cristo shamur//

Wilakuynilanta

Parlaykaqta tarimäsun.

Yärakuykaqlata

Tarimäsun Diosnilä.

46 Wiyaykalämay Tayta Dios

Adaptado de San Martín

1

//Wiyaykalämay Tayta Dios

Ruwakalämupti.

Shonqulämi lakinan.

Yanapaykalämay.//

Coro:

//Qam yanapaykamay

Noqa kushishqa purinäpaq.//

2

//Tayta Diosmi kuyaman.

Mana qonqämansu.

Saypitami noqapis

Payta qatiraykä.//

47 Pusharämay noqata

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Pusharämay noqata

Say ali nänikipa.

//Kushishqami imaypis

Nawpaykicho kawashaq.//

2

Kuyapäkuq Tayta Dios

Ama kacharimaysu.

//Qam yanapämaptiki

Vincishaqmi supayta.//

3

Ama qonqaykamaysu

Kay pasacho kawapti.

//Nakaykuna shamuptin

Qammi yanapämanki.//

48 Señor Jesucristo, qammi noqa rayku

*Adaptado del conjunto
Voz del Creyente, Pacayhua, Huánuco*

1

//Señor Jesucristo, qammi noqa rayku
Cruzcho wanushkanki salvamänaykipaq.//

2

//Yawarnikitami jichaykulashkanki
Lapan jusaläta maylamänaykipaq.//

3

//Señor Jesucristo, ama kachamaysu
Makilaykichöna sararaykalämay.//

4

//Qamta ruwakümi lapan shonquläwan
Munashqaykinöla noqa kawanäpaq.//

49 Señor Jesús Diospa Surin

*Adaptado del conjunto
Luz Resplandeciente, Ayacucho*

1

//Señor Jesús Diospa Surin
Qammi kanki salvamaqnï.//
//Wanuptipis chaskimanki
Kuyapäkuq kashpaykimi.//

2

//Señor Jesús Diospa Surin
Kanan yanapaykalämay.//
//Kalpätapis yachaytapis
Kikilayki qoykalämay.//

3

//Señor Jesús Diospa Surin
Qammi ali cuidamanki.//
//Satanásmi qatiräman
Diosta ñëgasimänapaq.//

4

//Señor Jesús Diospa Surin
Qammi pushakalämanki//
//Jana pasa wayikicho
Kushishqala kawanäpaq.//

50 Señor Jesús jukla aywalämuy

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

Señor Jesús jukla aywalämuy.
Señor Jesús jukla kutilämuy.
Jusalikuy tumapaykämanmi.
Runakuna chikiykäyämänmi.

2

Yäらくuyni pishiykälämanmi.
Nakaykuna lakikuypis kaykan.
Señor Jesús tantiyaykasilämay.
Señor Jesús yanapaykalämay.

3

Ama Diosni kachariykamaysu
Noqa mana jusalikunäpaq,
Qamlapaqna noqa kawanäpaq,
Qamlamanna yäらくuykänäpaq.

4

Qamlatami noqa kuyaykälä.
Qamlatami noqa sirviykälä.
Wilakuynikita wilakushaq.
Pimaytapis noqa wilapäshaq.

51 Señor Jesúslä qamta shuyaykä

*Adaptado del conjunto
Luz Resplandeciente, Ayacucho*

1

Señor Jesúslä qamta shuyaykä.
Wamralayki kar nishqaykita rurä.
Shumaq alimi wilakuyniki.
Chukru shonqüta parlapämanki.

2

Señor Jesúslä pushakalämay
Glorialaykicho noqa sirvinäpaq.
Kay pasacho mana quëdämansu.
Kutimushpayki pushakalämay.

3

Señor Jesúslä glorialaykicho
Lakikuykuna manami kanqasu.
Kushikuylami imayyaqpis kanqa.
Angilkunawan juntú cantashaq.

4

Runa mayilä, shamuy Jesúsman
Jusaykipita salvash kanaykipaq.
Infiernumanqa amana aywaysu
Diospa nawpanman qam chänaykipaq.

52 Señor Jesúsnï perdonaykalämay

*Adaptado del conjunto
Hanaq Pacha Ñan, Huancavelica*

1

Señor Jesúsnï perdonaykalämay,
Señor Jesúsnï kuyapaykalämay
Jusalikuycho purikushqäpita,
Contrayki kaqta rurashqäpitapis.

2

Kay shonqulämi pushaykalämarqan
Viciukunata rurasimänanpaq.
Ama Taytalä ajayaykamaysu.
Ama Diosnilä rabyakuykulaysu.

3

Nänilaykita rikaykasilämay,
Punkulaykita kichapaykalämay
Markalaykiman noqa yaykunäpaq,
Glorialaykiman noqa chämünäpaq.

53 Shamuy Jesús shonqüman

Anónimo

1

//Shamuy Jesús shonqüman.

Kaycho täkulayna.

Rurasimay alita

Nawpaykicho tänäpaq.//

2

//Qamlamanmi yäarakü,

Kuyapäkuq Jesúsni.

Lapan jusäkunata

Perdonaykamay Jesús.//

3

//Chaskilämay Jesúsni,

Noqa jusasapata.

Perdonamay jusäta

Wamraykina kanäpaq.//

54 Shamuy noqaman Jesúsni

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

//Shamuy noqaman Jesúsni.
Ama qonqaykalämaysu.//
//Lapan jusäta maylamay
Jusaynaqna kawanäpaq.//

2

//Shamuy noqaman Jesúsni
Shonqücho qam kanaykipaq.//
//Mana japa lä puëdisu
Nänilaykipa puriyta.//

3

//Shamuy noqaman Jesúsni.
Qamta shuyaraykälämi.//
//Paqaspapis junaqpapis
Qamlamanmi yäarakuykä.//

4

//Shamuy noqaman Jesúsni.
Qamwan kawaytami munä.//
//Qamwan puriytami munä
Shuntamashqayki junaqyaq.//

55 Jesúsni, salvamaqni

*Adaptado del conjunto
Yana Rumi, río Apurímac, Ayacucho*

1

//Jesúsni, salvamaqni,
Shonquläman yaykamuy.//
//Shonqücho jusäta
Yawarnikiwan maylaykuy.//

2

//Ciëlucho Diosniqa
Santu Espiritumi.//
//Shonqüman yaykamuy
Qamlapaqna kawanäpaq.//

3

//Kuyakuq Jesúsni,
Qamlapaqmi kawashaq.//
//Gloriaman chaykamur
Kushishqami sirvishayki.//

56 Waran waran puri

Adaptado del conjunto

Diospa Wamrancuna, Pacayhua, Huánuco.

Música tomada del coro "Vivo todo el tiempo".

1

//Waran waran puri qamman yarakuykar
Wilakuynikita yarparaykämi.//

//Shonqü kushikunmi, Señor Jesucristo.
Kay pasacho kawä yupash watalami.//

2

//Qamta ruwakümi, kuyapaykalämay.

Ama kachamaysu jusalikuymanqa.//

//Perdonaykalämay, Señor Jesucristo.
Kay pasacho kawä yupash watalami.//

3

//Yachaykasilämay, yanapaykalämay,

Imanöla karpis qamta sirvinäpaq.//

//Shamuy pushakamay, Señor Jesucristo.
Kay pasacho kawä yupash watalami.//

57 Jesucristuwan kushishqa kawakü

Adaptado del conjunto

Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco

1

Jesucristuwan kushishqa kawakü.
Lapan jusäta paymi maylamashqa.
Wanuypitapis paymi salvamashqa.
Ali kawayta noqa tarinäpaq.

2

Cantakularmi kanan aywakuykä
Wilakuraykar Tayta Dios nishqanta
Yachasiraykar paypa munayninwan
Wilakuyninta lapan chaskinanpaq.

3

Ima kushishraq chaskikuqkunaqa
Jesucristuta alabayanqapaq.
Diosninsiwanmi kushish kawayanqa.
Waran waranmi paypaq cantayanqa.

4

Shuntakäshunna wawqi panikuna.
Kacharishunna lapan lakikuyta.
Taytansi kaykan altu ciëluchömi.
Yäarakuläshun lapan shonqunsiwan.

58 Kaykä Diospa wilakuqninmi

*Letra por Severo Vega Maylle, Margos, Huánuco.
Música tomada del himno “Soy mensajero”.*

1

Kaykä Diospa wilakuqninmi.
Diosninsipa wilakuqninmi.
Markan markanmi puriykä,
//Cristunsipaq wilakuraykar.//

2

Runakuna chikimaptinpi
Sayno mana chaskimaptinpi
Manami kacharishaqsu
//Diosninsipa wilakuyninta.//

3

Marcos dieciseisi quince
Jesucristumi nimansi:
“Intërupa aywashpayki
//Noqapaqmi wilakuyanki”.//

4

Chaskikuyna wiyamaqkuna
Jesúspa wilakuyninta.
Mana qam chaskikushpayki
//Nakankipaq infiernuchömi.//

59 Noqa puriykämi Señor Jesúsläwan

Adaptado de San Martín

1

//Noqa puriykämi
Señor Jesúsläwan
Alabaykushaqmi
Salvadorniläta.//

2

//Mana penqaküsu
Ali wilakuypaq.
Ali wilakuyqa
Diospa poderninmi.//

3

//Maypa aywashpäpis
Wilakuykälämi
Ali wilakuyta
Salvador Jesúspaq.//

60 Makilämi ruranqa

Adaptado de Pachitea, Huánuco

1

Makilämi ruranqa
Chakilämi purinqa,
Shimilämi parlanqa
Qamlapaqmi Jesúsnï.
Sirvishayki Señornï.

Coro:

Jesúswan puriyta munämi.
Jesúswan kawayta munämi.
Jesúswan wanuyta munämi.
Lapanta wilayta munämi.

2

Dioslamanmi yarakü
Ciëlucho kawanäpaq
Jesúsläpa nawpancho.
Jesúsläwan cantaykar
Sirvishayki Señornï.

3

Jesúsläta kuyämi.
Jesúslämi wanurqan.
Kuyamarmi wanurqan
Noqansikuna rayku.
Sirvishayki Señornï.

61 Manaraq Diosta chaskikur

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Manaraq Diosta chaskikur
Jusalachömi puriq kä.
Manaraq Diosta chaskikur
Lutankunata ruraq kä.

2

Juk junaq waqar puripti
Jesúsmi: “Shamuy” nimarqan.
“Surimi kanki” nimarqan.
“Qamta kuyämi” nimarqan.

3

Jesústa chaskikurirqa
Kushishqalami kawaykä.
Paywanmi kanan puriykä
Wilakuyninta wilakur.

4

Maychöpis kikulä purir
Jesucristuta ruwakü.
Jinan hōrami wiyaman
Sakaypapis junaqpapis.

62 Pantakashqa purirqä

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Pantakashmi purirqä.
Oqrakashmi kawarqä.
Perdonamash Diosninsi.
Alinami kawaykä.

2

Chikirqämi runata.
Lutantami ruraq kä.
Yanami shonqü karqan.
Diosnilämi maylamash.

3

Kuyashunki Diosninsi
Payman aywamuptiki.
Ama qam qelanaysu.
Jukla Diosman aywamuy.

4

Ciëluchömi kawashun.
Manami nakashunsu.
Kay pasata kachashun.
Apurayla kachashun.

63 Unay kawayñiqa

*Música tomada del coro "Antes caminaba"
por Aquilina Porres, Yanahuanca*

1

//Unay kawayñiqa
Oqrakashqami karqan.//
//Mana ali kashqanta
Mana musyarqäsu.//

2

//Salvación kashqanta
Mana musyarqäsu.//
//Salvamashqanpitami
Jesústa qatirä.//

3

//Diosta qatirapti
Runakuna chikiman.//
//Chikiykämaptinpis
Jesústa qatirä.//

64 Waksalami kaykä

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

//Waksalami kaykä
Kay nakay pasacho.//
//Tayta Dios shuntamar
Ashmaykäläman.//

2

Wakin wawqikuna
Gloriachömi kaykan.
Wakin panikuna
Gloriachömi kaykan.
//Paykunanölämi
Gloriaman chäläshun.//

3

//Diosta sirvikushun
Wanukushqansiyaq.//
//Payman yäarakurmi
Pay kaqman aywashun.//

4

//Jesús kutimuqta
Noqa shuyakuykä.//
//Shamur pushamanqa
Diosninsi kashqanman.//

65 Bibliacho nimansi

*Adaptado del conjunto
Mensajeros de Dios, Ayacucho*

1

//Bibliacho nimansi:
“Kanqami terremötu,
Muchuypis, qeshyapis,
Lapan munduchömi”//

Coro:

//Cristo kutimuptin//
//Waqay mana kanqasu.
Lakiy mana kanqasu.
Pay jपालantami
Alabaläshunpaq.//

2

//Intipis, killapis
Sakay rikakunqa.
Estrellakunapis,
Lapan shikwamunqa.//

3

//Say hörami Cristo
Rikakaramunqa
Pukutay rurincho
Intino asikyaykar.//

66 Jesucristo shamunqana

Adaptado de Molinos, Pachitea, Huánuco

1

//Jesucristo shamunqana.

Naqanami kutimunqa.//

//Bibliachömi wilamansi

Jesucristo kutimunanpaq.//

2

//Jesucristo kutimunqa

Shuyaq kaqta apananpaq.//

Diosta mana shuyakurqa

Kay pasacho quëdanqami.

Diosta mana chaskikurqa

Kay pasacho waqanqami.

67 Diosninsita shuyakushun

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Diosninsita shuyakushun.
Elaqpitami kutimunqa.
¿Paqassuraq junaqsuraq?
Sayta mana musyansisu.

2

Maya mayala kakuykäshun.
¿Imay höraraq shamunqa?
¿Sakaysuraq junaqsuraq?
Sayta mana musyansisu.

3

Shuyakushun wawqikuna
Cantakuykar örakuykar.
Ima kushikuyraq kanqa
Shuyaykaqta tarimashqa.

68 Gloriachömi ali wayi

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

//Gloriachömi ali wayi
Qoripita kuyaylapaq.//
//Señor Jesús jamarashqan
Intinöraq chipipiykan.//

2

//Diosninsipa nawpanchömi
Angilkuna alabaykan.//
//Waranqanpa cantaykäyan
Diosninsita adorashpan.//

3

//Gloriachömi wayi kaykan
Sayman aywakunansipaq.//
//Jesucristo kutimunqa.
Payta shuyakuykäläshun.//

4

//Señor Jesús kutimuptin
Paywan kushish aywakushun.//
//Kashqan kaqcho kawaläshun.
Imayyaqpis kushikushun.//

69 Jesucristo kutimushpanmi

Mateo 25.31–34

Adaptado de Huancavelica

1

//Jesucristo kutimushpanmi
Kay munduta juzgalanqa.//
//Lapan runa aywamunqa
Jesucristupa nawpanman.//

2

//Payta chaskikuqkunata
Derëchanman akraykunqa.//
//Payta mana chaskikuqta
Isuqninman rakinqapaq.//

3

//Rabyakushpan niykulanqa
Isuqnincho kaqkunata://
//“¡Noqapita witikuyay
Mana ali ruraqkuna!”//

4

//Derëchancho kaqkunata
Kuyakuywan niykulanqa://
//“¡Wayiläman yaykalämuy
Ali ruraq runakuna!”//

70 Jesucristo shamunqana ciëlupita

Adaptado del conjunto Chirapa, Huancayo

1

Jesucristo shamunqana ciëlupita.

Jesucristo kutimunqa glorianpita.

Rikchapakushun wawqilä

Diosninsiwan kawarna.

Kushikushunna panilä

Tayta Dioswan purirna.

2

Kuyanakur kawaläshun juk yarpayla.

Kuyanakur kawaläshun juk shonqula.

Chikinakuyta kachashun

Ali shonquwan kawar.

Jusalikuyta kacharir

Kushishqala purishun.

3

Diosninsiqa shumaq shumaq kuyakuqmi.

Diosninsiqa shumaq shumaq munayyuqmi.

Kachamushqana surinta

Salvashqa kanansipaq.

Diosnilansipa wayincho

Kushishqala kawashun.

71 Jesucristo shamunqanami

Adaptado de Pachitea, Huánuco

1

//Jesucristo shamunqanami.
Wamrankunata pushakunanpaq.//
//Wamran kaqta apakunqami
Nawpalancho kawayänanpaq.//

2

//Jusasapa runakunaqa
Infiernuchömi nakayanqapaq//
//Jusalancho purishqanpita,
Jusalancho kawashqanpita.//

3

//Señor Jesús jukla kutimuy.
Noqakunata pushakamayna.//
//Mana waqar mana lakikur
Kushishqala qamwan kawanäpaq.//

72 Jesús shamunqa

Adaptado del conjunto

Voz del Creyente, Pacayhua, Huánuco.

Música tomada del coro "Pues Jesús vendrá".

1

//Jesús shamunqa

Apakamänansipaq.//

//Pukutay rurinchömi

Kay pasaman shamunqa.//

2

//Diosta shuyakur

Kuyanakur kawashun.//

//Jesúspa munaynincho

Waran waran kawashun.//

3

//Diospa nawpancho

Kushishqami kawashun.//

//Corönata chaskirmi

Jesústa alabashun.//

73 Jesús shamunanpaq

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Jesús shamunanpaq
Nakaykuna kanqa.
Pasapis kuyunqa.
Fiyu qeshya kanqa.
Chikinakuypis fiyupami kanqa.
Wanusinakuypis maycho saychöpis.

2

Diospaq wilakuqta
Nakasiyanqapaq.
Tukuynöparaqmi
Ashliyanqapaqpis.
Carcilkunacho wichqaräsiyanqa.
Wakinkunataqa wanusinqami.

3

Sayno nakaqkuna
Gloriaman chäyanqa.
Diosmi chaskikunqa.
Diosmi kushisinqa.
Ali kawayta chaskiyanqapaq.
Diospa nawpanchömi kawayanqapaq.

74 Jesúslämi kutimunqa

*Adaptado del conjunto
Hanaq Pacha, Huancavelica*

1

//Jesúslämi kutimunqa
Naqana kay pasaman.//
//Kuyashqan wamrankunata
Ciëlumanna pushananpaq.//

2

//¿Imataraq rurankiman
Kay pasacho quëdashpayki?//
//Jusaykicho wanushpayki
Waqankimi infiernucho.//

3

//Jesucristo qayashunki.
Ama payta wasqipaysu.//
//Payta jukla chaskikulay
Perdonashqa kanaykipaq.//

75 Jesúsni aywamunqa

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

Jesúsni aywamunqa.

Naqana shamunqa.

Jesúsni aywamunqa.

Naqana shamunqa.

Panikuna, wawqikuna,

Panikuna, wawqikuna,

//Cantakushun, ruwakushun

Sakapita pishqukunano.//

Kutimunqana salvamaqninsi.

Kutimunqana salvamaqninsi.

Pukutay jananpami pushakamäshun

Ciëluchöna kawanansipaq.

76 Juk junaq Cristo shamunqa

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

//Juk junaq Cristo shamunqa.

Pukutaycho shamunqa.

Pushakamäshun ciëlupa

Kay nakay pasapita.//

//Cristo shamunqanami

Ali kaqta pushakuq.//

//Diosnī aywamunqana

Naqana chämunqa.//

2

//Wawqikuna kushikuy.

Cantakularna kakushun.

Kuyanakurna kawashun

Diosninsita adorar.//

//Jusasapa runa,

¿Imaninkiraq Diosta?//

//Jesucristo shamuptin

¿Imataraq ninki?//

77 Kikinmi shamun Jesús

Huánuco

1

Kikinmi shamun Jesús.
Noqaman shamun Jesús.
Yuraq pukutay jananpa shamun.
Kikinwanmi aywashaq.
Tayta Diospa nawpanman.

2

Dios kashqan kaqcho kawar
Mana nakayta tarir
Ima kushish lapansi qoyäshun
Kikin Diospa nawpancho
Kuyakuq Jesúsniwan.

3

Mana Jesússta chaskir
Payta wasqipačkuna
Ima waqarraq lakishqa kanqa
Diosta mana rikashpan
Nina wayicho kawar.

78 Naqanami aywakushun

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

//Naqanami aywakushun
Fiyupa nakay pasapita.//
//Elaqpita aywakushun.
Kay pasapita yarqukushun.//

2

//Imatapis apashunsu.
Mana mana apashunsu.//
//Jinalami yurishkansi.
Saynölami aywakushun.//

3

//Imaykapis ushakanmi.
Kay pasachöqa ushakanmi.//
//Gloriachöqa waqashunsu.
Nakaykunapis kanqanasu.//

4

//Gloriamanmi aywakushun.
Diosninsiwanmi kawakushun.//
//Lakikuypis kanqanasu.
Kushishqalami kawakushun.//

79 Naqanami sakanqana

Adaptado de Huancavelica

1

//Naqanami sakanqana

Intipis, killapis.//

//Jesúsläpa kutimuynin

Cercachöna kaykan.//

2

//¿Imataraq ruraläshaq

Paywan tinkunäpaq?//

//Shonquläman chaskikurmi

Paywan tinkuläshaq.//

3

//Shonqulächo jusalämi

Perdonashqa kaykan.//

//Jesúsläpa kutimuynin

Cercachöna kaykan.//

80 Señor Jesús kutimunqana

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

//Señor Jesús kutimunqana
Wamran kaqta pushakunanpaq.//
//Jusaynaq kaq runakunaqa
Paywan aywashun.
Kay pasata kachariykurmi
Aywakuläshun.//

2

//Trompëtanta tukarimuptin
Kushishqami aywakuläshun.//
//Wanuqkuna kawarimuptin
Shuntakash kashun.
Tinkushunpaq Jesucristuwan
Jana pasacho.//

81 Señor Jesúsmi kutimunqapaq

Adaptado de Apurimac

1

//Señor Jesúsmi kutimunqapaq//
Perdonashqankunata pushanqa.
Salvashqan kaqkunata pushanqa.

2

//Saymi noqalä shuyakuykäna//
Waqaykashqächo nakashqächöpis,
Chikimaptinpis ashlimaptinpis.

3

//Cristo Jesústa qatirashpansi//
Jana pasacho tinkushunpaqmi.
Dios kashqan kaqcho tinkushunpaqmi.

4

//Diosninsipita penqakuptiki//
Manami imaypis tinkushunpaqsu.
Infiernumanmi qaykush kankipaq.

5

//Señor Jesúsmi pushakamäshun//
Mana imaypis reqishqansiman
Mana imaypis chashqansi kaqman.

82 Ciëluchömi kaykan Señor Jesúsni

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Ciëluchömi kaykan Señor Jesúsni.

Ciëluchömi kaykan Señor Jesúsni.

Naqana shamunqa kay pasaman.

Naqana shamunqa kay pasaman.

2

Pukutay janancho Jesús shamunqa.

Pukutay janancho Jesús shamunqa.

Runata juzganqa lapan jusanta.

Runata juzganqa lapan jusanta.

83 Wawqilä panilä

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

//Wawqilä panilä
Ama jusalikuysu.//
//Shamunqa Señorqa
Juzgamänansipaq.//

2

//Elaqpitanami
Jesucristo shamunqa.//
//¿Listunaku kaykanki
Aywakunansipaq?//

3

//Amana yarpaysu
Kay pasacho quëdayta.//
//Kay pasacho quëdarqa
Lapanmi rupanqa.//

4

//Gloriacho kaqkuna
Kushishqami kawanqa.//
//Imayyaqpis kawanqa
Jesúspa nawpancho.//

84 Rikchay wawqi panilä

*Adaptado del himno por
Arcángel Quicaña, Ayacucho*

1

Rikchay wawqi panilä.

Sharkuy runa mayilä.

//Diosninsita yarparqa

Payta alabaläshun.//

2

Höra päsashqannömi

Lantuy päsashqannömi

//Saynömi wanuy shamunqa.

Cristuta chaskikulayna.//

3

Manami rumisu kanki.

Manami qaqasu kanki

Diosninsi nishushqaykita

Mana chaskikunaykipaq,

Diosninsi nishushqaykita

Mana cäsukunaykipaq.

4

Diosmi qayaykäshunki.

Diosmi kuyaykäshunki.

//Kananqa chaskikulayna

Qampis salvakunaykipaq.//

85 Juk runa karqan

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín.*

Música tomada del coro “Hubo un hombre”.

1

//Juk runa karqan,
Vidanta qorqan salvananpaq.//
//Kay pasachömi
Oqrakarqansi jusalikur.//

Coro:

Aywamuy, aywamuy.
//Chaskikurirqa
Jesucristuta qatiray.//

2

//Jusalikuyta
Jukla kacharir aywamuy.//
//Dios kuyamansi.
Manami qarqunsu pitapis.//

86 Virginpita yurimushqa

San Lucas 1.26,27

Adaptado de Pachitea, Huánuco

1

Señor Jesucristo
Virginpita yurimushqa.
Paymi apamushqa
Salvacionta kay pasaman.

2

Señor Jesucristo
Ciëluchömi kaykalämun.
Paymi qayamansi
Rikralanta mashtakurkur.

3

Shakamuy vecĩnu.
Dios kikinmi qayashunki.
Ama wasqipaysu.
Dios kikinmi qayashunki.

87 Dios kashqanman yaykunansipaq

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Dios kashqanman yaykunansipaq

Tayta Diostaraq chaskikushun.

Dios kashqanman yaykunansipaq

Jusansitaraq kacharishun,

Jusansitaraq kacharishun.

2

Dios kashqancho kawanansipaq

Kuyanakushun lapansipis.

Dios kashqancho kawanansipaq

Wawqinsitaraq perdonashun,

Paninsitaraq perdonashun.

88 Juiciu junaq chämuptinqa

Adaptado de Maranp'aki, Cusco

1

Juiciu junaq chämuptinqa
¿Imanöraq runa kanqa?
Lapan jusalikuqkuna
//Jesúspita rakikanqa.//

2

Runakuna puriykäyan
Diosninsita mana cäsür.
Jusalacho kawaykäyan
//Munashqanta rurakular.//

3

Jusalacho kawaq runa
Diosninsita chaskikulay.
Jusaykita kachariyna.
//Diosninsiman yäakuyna.//

4

Diosninsipa wayinmanqa
Señor Jesús pushamäshun.
Diosninsipa wayinchöqa
//Lakikuypis ushakanqa.//

89 Diosninsimi kuyamansi

Adaptado de Molinos, Pachitea, Huánuco

1

//Diosninsimi kuyamansi.//

//Jusansita maylamansi

Surilanpa yawarninwan.//

2

//Jesucristo, Diospa surin//

//Wanurqanmi kay pasacho

Jusansita apananpaq.//

3

//Jesucristuman yarakuy.//

//Salvacionta tarinkimi.

Gloriamanmi apashunki.//

90 Ima kushikuyraq

Música tomada del coro
“¡Oh qué gozo habrá!” por Mario Callupe

1

Ima kushikuyraq
Ciëluchöqa kanqa,
Lapan criyiqkuna
Gloriaman chäyaptin.

2

Ima lakikuyraq
Infiernucho kanqa,
Mana criyiqkuna
Ninacho rupaptin.

3

Shamuyna vecinu
Cristo Jesúsman.
Perdonashunkimi
Lapan jusaykita.

91 Rumi shonqu runa

Música tomada del coro "Corazón de piedra"

1

Rumi shonqu runa
¿Maypami aywanki
Mana cäsukuypa
Mana sientiq alma?

2

Jesús qayashunki.
Ama wasqipaysu.
Payta mana chaskir
Ninacho rupanki.

3

Jesúsmi nimansi:
"Shonquykita qomay.
Chuya yakunömi
Almaykipaq kashaq".

4

Amana waqaysu.
Ciëluman aywashun.
Saychömi kawashun
Mana ushakaypa.

92 Diosninsiqa kuyamansi

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

//Diosninsiqa kuyamansi
Lapan runakunata.//
//Yanatapis yuraqtapis
Diosninsi kuyan.//

2

//Tayta Diosni kachamurqan
Kuyay surinta.//
//Lapan runakunatapis
Perdonananpaq.//

3

//Runakuna wanusirqan
Jesucristuta.//
//Wanurkulpis sharkamurqan
Munayyuq karmi.//

4

//Jesucristo qamta kuyar
Qayaykashunki.//
//Paylamanna yarakurqa
Jukla chaskikuy.//

93 Imatataq ruraykanki

Adaptado de San Martín

1

¿Imatataq ruraykanki?

¿Imanirtaq lakikunki?

//Sayno mana kanaykipaq

Diosninsita chaskikuyna.//

Coro:

//Jesucristo, kuyalämi.

Shonquläman yaykalämuy.//

2

¿Imatataq rurashkanki?

¿Imanirtaq mansakunki?

//Sayno mana kanaykipaq

Diosninsiwan purinkiman.//

3

Diosninsimi ali yachaq.

Musyaykanmi jusansita.

//Qam lutanta ruraptiki

Paymi sayta juzgashunki.//

94 Ishkay nänikuna

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Ishkay nänikuna
Akranapaq kaykan
Noqansipaq.
Jukmi llanula.
Jukaqmi mas anchu.

2

Diosta mana chaskir
Anchu nänipami
Qam aywanki.
Say nani kaqqa
Infiernuman chaykan.

3

Say nänipa aywar
Oqrakashqanami
Qam kaykanki.
Shamuy Jesúsman.
Paymanna aywamuy.

4

Jesúsmi nimansi:
“Noqalami kaykä
Nänijapuy.
Saypa aywarqa
Gloriaman chankipaq”.

95 Jesucristumi qayaykäshunki

Adaptado de Molinos, Pachitea, Huánuco

1

//Jesucristumi
Qayaykäshunki.//
Kanan chaskikuyna
Kuyakuyninta.
Kuyashushpayki
Qayaykäshunki.

2

//Jusalaykita
Jukla kachariy.//
Kanan shakamuyna
Diospa nawpanman.
Paymi maylashunki
Jusalaykita.

3

//Kanan chaskikuy
Shonqulaykiman.//
Jesucristo ninmi:
“Noqaman shamuy”.
Kikin Jesucristo
Qayaykäshunki.

96 Jesús nishqanta wiyakuy

Adaptado de Pachitea, Huánuco

1

Jesús nishqanta wiyakuy.
Salvacionninta chaskikuy.
Munayninwanmi shamunqa.
Wamrankunata apanqa.

2

Señor Jesústa kuyashun.
Wilakuyninta wilashun.
Munashqannöna kawashun.
Kushi kushila sirvishun.

3

Amigukuna shakamuy.
Señor Jesúspa cantashun.
Kuyamansimi Tayta Dios.
Adorashunna kushishqa.

97 Kananlami akrankiman

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Kananlami akrankiman

Pita sirvinaykipaq.

¿Diosninsita o diabluta?

¿Mayqantami qam sirvinki?

2

Wakin runa jusasapa,

Diabluta sirviykan.

Diosta noqa sirvikushaq.

Kushishqala sirvikushaq.

3

¿Aqaqnöku alaqnöku

Diospaq qam kaykanki?

Ama kaysu tibiunöqa.

Saytanöqa Dios munansu.

4

Kananlami tiempu kaykan

Diosta chaskinaykipaq.

Ama kaysu rumi shonqu.

Diosninsita chaskikuyna.

98 Kay munducho runa purin

Adaptado del conjunto Yayaq Kamachin, Cusco

1

Kay munducho runa purin
Jusalancho waran waran.
//Tayta Diospita aywakur
Oqrakashqanömi kaykan.//

2

Diosninsimi kachamurqan
Kuyakushqan surilanta.
//Jusayuqpaq wanunanpaq
Ali kawayta qonanpaq.//

3

Yäらくuyna rumi shonqu.
Diosninsimi kuyashunki.
//Jusalaykicho kawarqa
Ninachömi rupankipaq.//

4

Juiciu junaq chämuptinqa
¿Diosta imataraq ninki?
//Jusaykicho wanushpayki
Paypita qarqushmi kanki.//

99 Kutimunqami Señor Jesúslä

Adaptado del conjunto

Los Serafines de Yaurín, Conchamarca, Huánuco

1

Kutimunqami Señor Jesúslä.
Shamunqanami Señor Jesúslä.
Kamarikushun wawqi panilä
Señor Jesússta chaskinansipaq.

2

Noqansiwanmi kawayta munan.
Chaskikulayna Señor Jesússta.
Ay, ¿imanirmi wasqipaykanki
Señor Jesússta kuyakuyninta?

3

Kushikuytami tariläshunpaq
Señor Jesússta nawpalanchöqa.
Kuyamashpansi chaskimäshunpaq
Glorialanchöna kawanansipaq.

4

Jesússta mana chaskikularqa
Jesúsman mana yarakularqa
Ay ¿imanöraq nakalankipaq
Jusaykipita infiernuchöqa?

100 Lutan nänipa aywakurqa

Adaptado de Molinos, Pachitea, Huánuco

1

Lutan nänipa aywakurqa
Oqrakashqa qam kaykanki.
Jesucristumi qayashunki
Oqrakashqa puriptiki
Pantakashqa kaykaptiki.

2

Ali nänimi Jesucristo.
Paylamanna yäarakulay.
Kawashqaykiyaq chaskikulay
Shonquykiman Salvadorta.
Gloriamanmi pushashunki.

101 Niño Jesús

Adaptado de San Martín

1

//Belén markacho yurirmi

Niño Jesús

Diospa munayninwan aywamurqan.//

Coro:

//Kuyamashpansi

Glorianta kachaykur aywamurqan.//

2

//Misiqkunata angilmi

Wilaparqan:

“Salvadormi yurishqana” nishpan.//

3

//Misiqkunanami nirqan:

“Aku aywashun.

Wilamashqansita rikamushun”.//

4

//Noqansipis jukla jukla

Chaskikushun

Kuyamaqninsi Jesucristuta.//

102 Pachak uyshami karqan

*Adaptado del conjunto Grupo Salmista,
Tarma, Junín*

1

Pachak uyshami karqan.

Juk runami misirqan.

Juk tardimi yuparqan.

Saychömi juk kanaqsu.

2

Jukla ashig aywarqan.

Lakishqami purirqan.

Sakaptinpis ashirqan.

Tapukurmi purirqan.

3

Utikashqa kaykarna

Oqrashqanta tarirqan.

Marqakurkur aparqan.

Kushishqami kutirqan.

4

Saynölami Diosninsi

Qamta ashikyäshunki.

Jukla payta chaskikuy

Paywan purinaykipaq.

103 Aywakuqlami kansı

Adaptado de Pachitea, Huánuco

1

//Aywakuqlami kansı.
Qorpalami kansı.
Waraymi aywakushun
Jana wayinsiman.//

2

//Janacho taytansi
Qayakaykämansi.
¿Maypataq aywanki
Rumi shonqukuna?//

3

//Jusalaykiwanmi
Wanuyman chäyanki.
Jusalaykiwanmi
Ninacho rupanki.//

104 Runa mayilä

*Adaptado del conjunto
Voz del Creyente, Pacayhua, Huánuco*

1

//Runa mayilä
Shamuy Jesúsman.
Cristo qayashunki
Rikralan mashtashqa.//

//Lapan jusata
Perdonashunki.
Jusata kacharir
Shamuyna Jesúsman.//

2

//Listu kaykäshun
Cristo shamunanpaq.
Paymi pushamäshun
Taytanpa wayinman.//

//Kay pasamanna
Kutimushpanmi
Pushakamäshunna
Taytanpa wayinman.//

105 Tayta Diosninsita noqa kushisīnami

Adaptado de San Martín

1

//Tayta Diosninsita
Noqa kushisīnami, //
Mushuq shonqulāwan
Agradēcikushpä,
Lapan shonqulāwan
Agradēcikushpä.

2

//Cristupa shamuynin
Naqana cercanami. //
//Kanan wilakümi:
“Shamuyna Cristuman”. //

3

//Cristo qayashunki
Perdonashunaykipaq. //
//Lapan jusaykita
Apakunqapaqmi. //

106 Yarpachakunkiku

*Adaptado del conjunto
Mensajeros de Dios, Ayacucho*

1

//¿Yarpachakunkiku altu ciëlucho
Intipaqwan killapaq?//
//Saykunataqa Diosmi kamashqa
Lapansi tantiyakunansipaq.//

2

//¿Yarpachakunkiku pampakunacho
Shumaq wayta winaptin?//
//Saykunataqa Diosmi kamashqa
Lapansi tantiyakunansipaq.//

3

//¿Yarpachakunkiku noqansikuna
Paypita kashqansita?//
//Mikasimansi, kawasimansi,
Winasimansi, salvamansi.//

107 Runa mayikuna Diosta chaskikuy

Música tomada del coro "Todos y todos"

1

Runa mayikuna Diosta chaskikuy.
Jukla chaskikuyna wilakuyninta.
Salvash kanaykipaq cruzcho wanularqan.
Lapan jusaykita perdonashunki.

2

Tayta Diosninsiqa kuyashunkimi.
Jusaykikunata yukla kachariy.
Payta chaskikurqa ali kawankipaq.
Mana chaskikurqa rupalankipaq.

3

Shamuyna vecĭnu Cristo Jesúsman.
Chukru shonquykita yukla kichapay.
Paymi qoshunkipaq ali kushikuyta.
Paymi pushashunki gloria markanman.

4

Señor Jesucristo qamta alabä.
Perdonamashkanki lapan jusäta.
Yanapaykämanki maypa aywaptĭpis.
Qamta sirvishayki lapan shonqūwan.

108 Noé wilakurqan

Génesis 7

Letra por Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco.

Música tomada del himno

“Antes del diluvio Noé predicó”.

1

Diospa wilakuyninta Noé wilakurqan.
Pachak ishkay chunka wata wilakurqan.
Runakunaqa cäsuparqansu
Jusalankunacho kawayashpanmi.

2

Soqta pachak wata Noé kawaykaptin
Chunka qanchis junaq, ishkay killacho
Tayta Diosninsi tamyasimurqan
Kay pasacho kaqta ushakäsinanpaq.

3

Chusku chunka junaq, chusku chunka paqas
Tayta Diosninsimi tamyasimurqan.
Waranqanpami runa ushakarqan.
Puwaqnintilanmi salvakuyarqan.

4

Tayta Diosninsipa wilakuyninta
Runa mayikuna jukla chaskikuyay.
Mana chaskikur castigash kanki.
Chaskikuptiki salvashunkimi.

109 Ama lakikuysu wawqikuna

*Letra por Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco.
Música tomada del coro "Canta tu victoria hermano".*

1

Ama lakikuysu wawqikuna
Nakaykuna shamuptinpis.
Ama lakikuysu panikuna
Nakaykuna shamuptinpis.
//Nakashqapis waqashqapis
Noqansiwanmi Dios kaykan.//

2

//Wanurqa manami apashunsu
Imaykansikunatapis.//
//Tayta Diospa nawpanmanqa
Jinaylami chäläshunpaq.//

3

//Tayta Diosninsipa nawpanchöqa
Kushishqami kawashunpaq.//
//Angilkunawan shuntakar
Waran waran alabashun.//

110 Kuyakuq Diosni ama rabyakuysu

*Adaptado del himno por
Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco*

1

Kuyakuq Diosni ama rabyakuysu.
Kuyakuq Diosni ama ajanaysu.
Lutanta rurashpä purishqäpita.
Jusalikushpä kawashqäpita.

2

Kuyakuq Diosni yanapaykalämay.
Kuyakuq Diosni yachaykasilämay.
Wilakuynikita shumaq tantiyanäpaq.
Palabralaykita ali yachanäpaq.

3

Kuyay Diosnilä qamta manakümi.
Kuyay Diosnilä qamta ruwakümi.
Wilakuynikita shumaq tantiyanäpaq.
Paqaspis junaqpis qamwan purinäpaq.

111 Diosnilä, kuyapaykalämay

Letra por Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco.

Música adaptada del himno

“Cristo, dame un corazón nuevo”, por José Callupe.

1

Diosnilä, kuyapaykalämay
Diosnilä, yanapaykalämay
Munashqaykita noqa ruranäpaq
Kushishqala noqa kawanäpaq.

2

Tayta Dios, yachaykasilämay
Tayta Dios, tantiyaykasilämay
Runa mayïta noqa kuyanäpaq
Kuyanakur ali kawanäpaq.

3

Tayta Dios, kuyamashqaykino
Tayta Dios, chaskimashqaykino
Runa mayïta noqa kuyaläshaq.
Chikimaqnïta ali rikaläshaq.

4

Wawqilä, kuyanakuläshun.
Panilä, kuyanakuläshun.
Diosnilansi nimashqansinöla
Diosnilansi kuyamashqansino.

112 Imanöraq kanki

*Letra por Severo Vega Maylle, Margos, Huánuco.
Música tomada del coro "Pobre peregrino".*

1

¿Imanöraq kanki jusaykicho wanur?
¿Imanöraq kanki Diosta mana chaskir?
Diosta mana chaskir infiernuman chanki.
Jusaykicho wanur rupalankipaqmi.

2

Salvamänansipaq Jesucristo wanush.
Noqansi raykumi yawarninta jichash.
Tayta Diosninsiman pushamänansipaq.
Gloria markalanman shuntamänansipaq.

3

Wiyaykankinami ali wilakuyninta.
Musyaykankinami Diospa wilakuyninta.
Chaskikuqkunaqa perdonashmi kanqa.
Cäsukuqkunaqa salvashqami kanqa.

113 Wawqi panikuna noqansi raykumi

Hebreos 10.19,20,26

*Música y letra compuestas por el equipo de traducción,
Huánuco*

1

//Wawqi panikuna,
Noqansi raykumi
Señor Jesucristo
Cruzcho wanulashqa.//

//Kananqa imapis
Sapämansinasu
Tayta Dios kashqanman
Yaykunansipaq.//

2

//Sayta musyaykarqa
Cuidakushun wawqi
Ama kutishunsu
Jusalikuymañqa.//

//Qepaman kutirqa
Juzgashqami kanki.
Mana kutikurqa
Salvakunkipaq.//

114 Imanöparaq rikaykuläman

*Adaptado del himno por
Próspero Colonia Macedo, Huaraz*

1

¿Imanöparaq rikaykuläman
Jesucristuläta Tayta Diosniläta
Wamayämashpan
Shakya shakyala
Quechua parlaylächo:
“Kuyämi” nimaqta?

2

Pay kamashqanta noqa rikarpis
Kikin Diostaqa manami rikäsu.
Payta chaskikurqa
Payman yäarakurqa
Imay junaq karpis
Paywan tinkushaqmi.

3

Gracias, Tayta Dios. Gracias Jesúslä.
Kuyamashpaykimi salvalämashkanki.
Yanapämaptiki
Yachasimaptiki
Noqa wanushqäyaq
Sirviläshaykimi.

115 Shonqulä chukruyaykusunsu

Música tomada del coro
“Corazón, ¿por qué te endureces?”

1

Shonqulä chukruyaykusunsu.

Shonqulä rumiyaykusunsu.

Diosñita sirviyta munä.

Jesúswan puriyta munä.

Coro:

Tayta Dios, perdonaykalämay.

Tayta Dios, kuyapaykalämay.

Jusayuq runalami kä.

Salvamay kuyakuq Diosñi.

2

Päkilä kuyakuq Diosñilä

Päkilä Señor Jesucristo.

Kuyamar wanulashkanki.

Jusäta maylamashkanki.

3

Tayta Dios, yanapaykalämay

Tayta Dios, yachaykasilämay.

Bibliata yachakunäpaq.

Jusaynaq kawanaläpaq.

116 Jusalikuyta munaläsu

Adaptado de Condormarca, Cayrán, Huánuco

1

Jusalikuyta munaläsu

Sayqa supay munashqanmi.

Pay munashqanta rurashpämi

Pasaypa nakar kawalarqä.

2

Jusalikuycho kawalarqä.

Diospa contranta ruralarqä.

Sayno kashqäta tantiyakurir

Shonqü fiyupa lakikurqan.

3

Saymi Jesústa ruwakulä

Jusäkunata maylananpaq.

Wilakuyninta chaskikupti

Yanapaykäman waran waran.

117 Jesúslämi wanularqan

Ranra Huayi, Margos, Huánuco

1

Jesúslämi wanularqan
Runakunapa jusanpita
Calvario nishqan puntacho
Noqansi rayku nakalarqan.

2

Jesúsläta qatiraykä
Wilakuyninta wilakuykar.
Chaskimaptinpis chikimaptinpis
Jesucristuta kachashaqsu.

3

Jerusalén markachömi.
Jesucristuta wanusirqan.
Kasha corönata jatiparkuptin
Yawarnilanta jichalarqan.

118 Adán Eva

Anónimo

1

Adán Eva Satanásta cäsukuyarqan.
Saypitami nakaykuna kay pasacho.
Diosninsimi shumaq shumaq kuyakuyninwan
Promitirqan surilanta kachamunanpaq.

2

Jesucristo Dios nishqanta cumplinanpaqmi
Kay pasacho runanöla yurilarqan.
Satanásmi shakyäsirqan rey Herodesta
Payta chikir payta ashir wanusinanpaq.

3

Jesucristo yanaparqan runakunata.
Lakikuqta kuyapashpan shoqalarqanmi.
Qeshyaqtapis munayninwan sänasirqanmi.
Supaytapis munayninwan qarqularqanmi.

4

Wakin runa chikirqanmi Señor Jesústa.
Pilatuta ruwakurqan wanusinanpaq.
Cruz jananman clävaykushpan wanusilarqan.
Saynöpami pay nakarqan noqansi rayku.

5

Wanusishqa kashqanpita kawarimushqa.
Kanan Tayta Diosninsipa nawpancho kaykan.
Lapantapis Dios churashqa munayninmanmi.
“Imayyaqpis qamwan kashaq” nimashkansimi.

119 Jesucristuta shuyakushun

Música tomada del coro "Esperando estoy aquí"

1

//Jesucristuta shuyakushun.
Pay kutimunqa kay pasaman.//
//Wawqikuna, shuyakushun
Kuyanakur shuyakushun.//

2

//Nakaykunapis ushakanqa
Jesucristo kutimuptin.//
//Kutimurna pushamäshun
Tayta Diospa nawpanman.//

3

//Diosnilansita sirvikushun
Pay nishqalanta cäsukushun.//
//Kay pasachöqa lakikurpis
Ciëluchöqa kushikushun.//

120 Maypa aywashqapis

*Música tomada del coro “Dios está presente dondequiera
vayas”.*

1

//Maypa aywashqapis
Tayta Dios kaykanmi.//
//Sakaypis junaqpis
Rikaykämansimi.//

2

//Ima nakaychöpis
Payta ruwakuykä.//
//Paymi yanapäman
Ali kawanäpaq.//

3

//Jesucristo shamur
Runata juzganqa.//
Runa mayikuna
¿Imanöraq kanki?
Mana chaskikurqa
Juzgashqami kanki.

4

//Payta chaskikurqa
Gloriaman aywashun.//
Saycho kushishqala
Imaypis kawashun
Angilkunawanpis
Payta alabaykar.

121 Tayta Diosnĩ munayyuqmi kanki

*Leoncio Cierito Marcos
Jacas Grande, Huamalíes, Huánuco*

1

Tayta Diosnĩ munayyuqmi kanki.
Jirkakunata qammi rurashkanki.
//Yakutapis mikuykunatapis
Uywakunata runakunatapis.//

2

Tayta Diosnĩ munayyuqmi kanki.
Runakunata qammi kuyaykanki.
//Jusantapis perdonaykankimi.
Chaskikunki wamrayki kananpaq.//

3

Tayta Diosnĩ munayyuqmi kanki.
Imayyaqpis alabaläshayki.
//Yachasimay wilakuynikita
Pimaytapis noqa wilanäpaq.//

4

Tayta Diosnĩ munayyuqmi kanki.
Ciëluchömi jamaraykämunki.
//Saypitami yanapaykämanki
Gloriaykiman pushamänaykipaq.//

Fuga:

//Kawaykarpis wanukurpis
Qampaqmi kä Señor Jesús.
Pobri kaypis waksa kaypis
Manami rakilämanqasu.//

122 Paqaspassuraq junaqpassuraq

Tólido Palacios, Huamalíes, Huánuco

1

¿Paqaspassuraq junaqpassuraq
Cristo Jesúsni kutiramunqa?
Ay ¿imanöraq mayaykuläman
Maya mayala shuyakunäpaq?

2

Diospa libruncho qelqaraykälan
Salvashkunapa jutinkunami.
Ay jutiläta qayaramuptin
Palumanöchi vuelariläshaq.

3

Diospa nawpanman chaykulashpämi
Cristo Jesússta rikaykuläshaq.
Ay ¿imanöraq kushikuläshaq
Mushuq cuerputa chaskikulashpä?

4

Sayta musyarmi qamta alabä
Lapan shonqüwan kushikulashpä.
Manami imaypis qonqaykushaqsu
Palabraykicho nimashqaykita.

123 Gracias Tayta Dios

*Adaptado del conjunto
Cushi Shongu, Jacas Grande, Huánuco*

1

//Gracias Tayta Dios
Qammi ali kanki.//
//Qammi salvamanki
Satanáspita.//

2

//Saymi kushi kushi
Qamta alabalä.//
//Lapan shonqüwan
Qamta alabä.//

3

//Suriki Jesúsmi
Cruzcho wanularqan.//
//Saycho wanurmi
Vidäta rantishqa.//

4

//Saymi kushi kushi
Qamta alabalä.//
//Salvashqa karmi
Wamrayki kaykä.//

124 Kay pasatapis ciëlutapis

*Música tomada del himno “En el principio”
por Tólido Palacios, Huamalíes, Huánuco*

1

//Kay pasatapis ciëlutapis
Tayta Diosninsi kamalarqan.//
//Lapanpis ali kananpaqmi
Munaynilanwan kamalarqan.//

2

//Punta kaq junaq kamalarqan
Aksitawan sakaytami.//
//Sakaypis junaqpis kaptinna
Sayta rikaykur kushikurqan.//

3

//Ishkay kaq junaq kamalarqan
Tamyamunanpaq pukutayta.//
//Ali kashqanta rikaykurmi
Tayta Diosninsi kushikurqan.//

4

//Kimsa kaq junaq yurisirqan
Lamarlapita alpatapis.//
//Say alpachömi kamalarqan
Jachakunata waytatapis.//

5

//Chusku kaq junaq kamalarqan
Intitawan killatapis.//

//Kamashqan kaqman asikyaptin
Tayta Diosninsi kushikurqan.//

6

//Pisqa kaq junaq kamalarqan
Pishqukunata pajananpaq.//

//Sayno kamarqan lamarchöpis
Imayka niraq pescäduta.//

7

//Soqta kaq junaq kamalarqan
Imayka casta uywatapis,//

//Kikin niraqta runatapis
Kamashqan kaqta rikananpaq.//

8

//Qanchis kaq junaq jamalarqan
Lapanta kamar ushaskirmi.//

//Sayta yarparkur noqansipis
Diosta alabar jamaläshun.//

125 Mana sienti q alma

*Adaptado del himno por Tólido Palacios y esposa,
Huamalíes, Huánuco*

1

//Mana sienti q alma

¿imachöraq rikakunki?//

//Dios Taytansimi nishunki:

“¿Pirä kankipis?

Manami reqisu.”//

2

//Diosta chaskikuyna.

Paymi kawayta qoshunki.//

//Chaskikuptiki nishunki:

“Wamrämi kanki.

Nawpäman shamuyana.”//

126 Diosnï misimaptin

Salmo 23

*Adaptado del himno por
Los Misioneros de La Unión,
Dos de Mayo, Huánuco*

1

//Diosnï misimaptin

Ali kawaykä.

Ali qewachömi

Kikin misiykäman.//

Coro:

//Diospa wayinchömi

Noqa kawaläshaq

Mana ushakaypa.//

2

//Mana mansaküsu

Wanuy shamuptin.

Kikin pushamaptin

Kushish kawaläshaq.//

127 Runakunata kuyapashpanmi

Juan 3.16

Adaptado del coro por Leonel Menacho, Huaraz

1

Runakunata kuyapashpanmi

Diosnilansi kachamurqan

//Japalan kuyay surilanta.//

2

Pïmaykunapis payta chaskikur

Infiernuman aywanqasu

//Gloriaman charmi kushikunqa.

Mana wanuypa kawalanqa.//

128 Munayniyuq Señor Jesucristo

*Adaptado del coro “Rey poderoso” por
Próspero Colonia Macedo, Huaraz*

1

//Munayniyuq Señor Jesucristo
Gloria wayinman chaykasilämashqa
Ima kushishqa alabaykuläshun
Ima kushishqa adoraykuläshun.//

2

//Kuyapäkuq kaykälaptinqa
Perdonakuq kaykälaptinqa
Wilakuyninta wiyakuläshunna
Nimashqansita jukla chaskikushun.//

129 Tayta Dios kashqanman

*Adaptado del coro "Nänillë" por
Asociación Alli Willaqui, Huaraz*

1

Tayta Dios kashqanman
Jesúsmi pushakun.
Nänimi pay kaykan
Gloriaman chänapaq.

2

Pukutay janancho
Imaypis shamunqa.
Chaskikunansipaq
Kamarikushunna.

3

Paywanmi kawashun
Gloriacho kushishqa.
Chipipiynin kaqcho
Payta alabashun

130 Daniela jitarpuyarqan

Daniel 6

Adaptado del coro por

Próspero Colonia Macedo, Huaraz

1

//Danielta jitarpuyarqan
Mikanaykaq leonkuna
Wichqaraykashqanman.//

//Sayno kaptinpis
Dios sapaptinmi
Say leonkuna
Payta mikurqansu.//

2

//Wawqikuna, panikuna,
Qamkunapis ama ari
Mansakuyaynasu.//

//Qamkumatapis
Cäsukuptiki
Tayta Diosninsi
Yanapäshunkimi.//

131 Rut

*Adaptado del coro por
Próspero Colonia Macedo, Huaraz*

1

Juk jipash karqan
Rut jutiyuqmi.
Suedran kutirqan
Belén markanman.
//Sayman kutiptin Rut qatikurqan
Chakwan suedranta kuyapashpanmi.//

2

Maypami aywanki
Saypami aywashun.
Maychömi qam tanki
Saychömi täshunpaq.
//Markayki kanqa noqapa markä.
Diosniki kanqa noqapa Diosni.//

3

Wawqi panilä
Sayno kawashun.
Kuyanakular
Ali kawashun.
//Sayno kaptinsi Dios chaskimäshun.
Nawpalanmanmi pushakamäshun.//

132 Señor Jesústa qatiraykä

Letra por

Oswaldo Livia Rosales, Huacora, Huánuco.

Música tomada del coro

“Siguiendo a Cristo estoy yendo”.

1

Señor Jesústa qatiraykä

Señor Jesústa qatiraykä

Yuraq röpata chaskinäpaq

Corönatapis chaskinäpaq.

2

Imano karpis qatiraykä.

Chikimaptinpis wilakuykä

Jesucristupa palabranta

Chaskiqkuna salvakunanpaq.

3

Diospa nawpanman chaykushpansi

Gloria markaman yaykushpansi

Jesucristuwan kushikushun.

Angilkunawan alabashun.

133 Señor Jesucristo munayniyuq karmi

Apocalipsis 5

*Letra por Filomón Falcón Santos,
Margos, Huánuco*

1

Señor Jesucristo munayniyuq karmi
Rölluta chaskirkur kicharinkipaq.
Kichariptikimi lapan angilkuna
Nawpalaykimanna qonqurpakunqa.

Runakuna rayku cruzcho wanuptiki
Yärakuq kaqtaqa Tayta Dios salvashqa.
May casta kaptinpis chaskilashkankimi
Ima idiömata parlaq kaptinpis.

2

Munaynilaykicho kaykaq runataqa
Ruwakushqan höra qam wiyankimi.
Salvash kaqkunaqa qamwan kawashpanmi
Qamwan kay pasacho mandaq kanqapaq.

Sayno kaykaptinqa Señor Jesucristo
Qamta qatiraykä kushi kushilami.
Nawpalaykichömi noqa kawaläshaq
Mana ushakaypa qamta alabar.

134 Yuraq pukutay janalanchömi

Apocalipsis 14.14–20

*Letra por Filomón Falcón Santos,
Margos, Huánuco*

1

Yuraq pukutay janalanchömi
Jesucristunsi kutimunqapaq.
//Qori coronash kutimushpanmi
Lapan runata juzgalanqapaq.//

2

Gloriacho kaykaq templupitami
Ángel yarqamur qayakamunqa:
//“Üva cosëcha poquraykanmi
Ösilaykiwan cosechamuyna.”//

3

Sayno niptinmi Jesucristunsi
Munaynilanwan kutimunqapaq.
//Yäらくuq kaqta shuntakamäshun
Wakin kaqtana castiganqapaq.//

4

Sayno kaptinqa wawqi panilä,
Shumaq yäらくur kawakuläshun.
//Jesucristumi shuntamäshunpaq
Gloria markancho kawanansipaq.//

135 Qanchisnintinmi angilkuna

Apocalipsis 8.6–13; 9.1–21; 11.15–19

Adaptado del himno por

Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco

1

Qanchisnintinmi angilkuna

Chaskikuyanqa cornētata

//Chaskikurirna tukamunqa

Tayta Diosninsi nishqannöla.//

2

Punta kaq ángel tukamuptin

Kay pasamanna tamyamunqa.

//Ninawan talush runtu tamyá

Pulan pasapis rupanqapaq.//

3

Ishkay kaq ángel tukamuptin

Rupaykaq jirka jeqamunqa.

//Lamarman jirka jeqamuptin

Yawarlamanmi tikranqapaq.//

4

Kimsa kaq ángel tukamuptin

Rupaykaq qoyllar shikwamunqa

//Mayukunawan pukyukuna

Rikakuyanqa asqaqlami.//

5

Chusku kaq ángel tukamuptin
Intiwan killa qeshyanqapaq.
//Qoyllarkunapis chipipinqasu
Manami shumaq asikyanqasu.//

6

Pisqa kaq ángel tukamuptin
Wanwanyaq pözu kichakanqa.
//Chukluskunami yarqamushpan
Runakunata nakasinqa.//

7

Soqta kaq ángel tukamuptin
Mayucho kaykaq chusku ángel
//Kamarikushqa yarqamunqa
Runakunata ushananpaq.//

8

Qanchis kaq ángel tukamuptin
Wiyakämunqa ciëlupita:
//“Munayninwanmi Tayta Diosninsi
Satanástapis vincilashqa.”//

136 Altu ciëluchömi

San Juan 14.2; 1 Corintios 9.25

Música tomada del coro

“Dios está presente dondequiera vayas”.

Letra por Tólido Palacios,

Huamalés, Huánuco.

1

//Altu ciëluchömi

Wayï rurakaykan.//

//Saymi kushi kushi

Diosta alabaykä.//

2

//Altu ciëluchömi

Coröna shuyäman.//

//Saymi cäsukuykä

Tayta Dios nishqanta.//

3

//Lapan criyikuqpaq

Diosta sirvikuqpaq,//

//Corönapis kaykan,

Wayipis shuyaykan.//

4

//Ima kushi kushi

Sayman jeqarkushun.//

//Tayta Diosninsiwan

Imaypis kawashun.//

137 Alpalapitami Dios ruramashkansi

Génesis 2.7

Tólido Palacios, Huamalés, Huánuco

1

//Alpalapitami
Dios ruramashkansi//
//Payman yarakuykar
Kawakunansipaq.//

2

//Señor Jesucristo
Kuyapaykalämay.//
//Qamta chaskikurmi
Salvashqana kaykä.//

3

//Espíritu Santu
Yanapaykämansi.//
//Kuyapaykämansi,
Yachaykäsimansi.//

138 Dios rikamansi santu nawinwan

Hebreos 4.13

Tólido Palacios, Huamalíes, Huánuco

1

//Dios rikamansi santu nawinwan

Altu ciëlupita.//

//Yachaqla karpis jusayuq kansi

Lapan runakuna.//

2

//Tayta Diosninsi lakishmi kaykan

Lutanta rurashqa.//

//Dios kuyamansi.

Yanapämansi nakay pasachöpis.//

3

//Dios kawashqanta mana criyirqa

Salvakushunpaqsu.//

//Sodomatano, Gomorratano

Nina ushamäshun.//

4

//Diosta chaskirqa kawakuläshun

Nishqanta ruraykar.//

//Payta sirvishun maycho saychöpis

Paqasta junaqta.//

139 Noqa kushikümi Diospa wamran kashpä

1 Juan 3.1–2

Tólido Palacios, Huamalés, Huánuco

1

//Noqa kushikümi
Diospa wamran kashpä.//
//Diosmi salvamashqa
Lutan kawaypita.//

2

//Diosman yarakushun
Wawqi panikuna.//
//Diosmi kuyamansi
Diosmi salvamansi.//

3

//Diosta alabashun
Lapan shonqunsiwan.//
//Paymi rikamansi.
Yanapaykämansi.//

4

//Diosta sirvikushun
Mana ajayaypa.//
//Paymi munayniyuq,
Imayyaqpis kawaq.//

140 Saka sakala cantakuläshun

San Mateo 10.29–31

Tólido Palacios, Huamalíes, Huánuco

1

Saka sakala cantakuläshun.

Tuta tutala örakuläshun.

//Dios Taytansimi wiyaykämansi.

Maycho saychöpis rikaykämansi.//

2

Saka sakala cantakuläshun.

Tuta tutala örakuläshun,

//Wilakuqkuna predicananpaq,

Lapan runapis salvakunanpaq.//

3

Pishqukunapis Diosta alaban.

Saka sakala cantakuykäyan.

//Pacha juntami qoyarkuyanpis.

Mushuq kalpanwan wararkuyanpis.//

141 Kuyay panikuna

San Mateo 25.34

Tólido Palacios, Huamalíes, Huánuco

1

//Kuyay panikuna
Kuyay wawqikuna, //
//¿Ruraykankinaku
Diosninsi nishqanta?//

2

//Manaraq rurarqa
Apurayla ruray. //
//Quëdarkunkimantaq.
Cristo shamunnami.//

3

//Pukutay janampa
Cristo shamunnami. //
//Mana wilakunsu
Diyata, hörata.//

4

//Lapan criyikuqta,
Diosta sirvikuqta, //
//“Kayman shamuy” ninqa,
“Kushikuy pasaman.”//

142 Kay pasachöqa qorpalami kaykä

1 Pedro 2.11

*Adaptado del himno por
Sisineo Castillo Campos,
Ticte, Dos de Mayo, Huánuco*

1

Kay pasachöqa qorpalami kaykä.
Gloriapanami aywakuykälä.
Jesucristumi saycho chaskimanqa.
Kamarishqanta rikasilämanqa.

2

Jusalikuyta kacharishkänami.
Lutan rurayta dejarishkänami.
Jesucristuta chaskikushqa karmi
Pay munashqanno kushishqa kawaykä.

143 May markachöpis

1 Corintios 14.3

Próspero Colonia Macedo, Huaraz

1

May markachöpis Diospa palabranta
Quechualansicho wilakulaptimi
Wiyaqkunaqa kushi kushilana
Wilakuyninta chaskikuykäyan.

2

Señor Jesúslä, yanapaykalämay
Runa mayita tantiyaykasinäpaq.
Palabaykita chaskikuykuyäsun
Perdonash karna salvakuyänanpaq.

3

Runa mayilä ¿piraq salvamäshun
Tayta Diosninsi juzgalämashqa?
Jesucristuta chaskikushqalami
Perdonamäshun lapan jusansita.

144 Belén markachömi

San Lucas 2.8–20; San Mateo 2.1–15

Gaudencio Vilca, Choras, Huánuco

1

Belén markachömi Jesúsni yurirqan.
Pay yuriyuptinmi angilkuna cantarqan.
Uysha misiqkuna rikaq aywayarqan.
Tariykur kushishqa Jesússta alabarqan.

2

Qoyllarninta rikarmi mägukuna aywarqan.
Payta tariykurmi kushish adorayarqan.
Jesússta nawpanman qonqurpakuyarqan.
Apashqankunata qaraykuyälarqan.

3

Wawqi panikuna, Diosman criyiqkuna,
Noqansikunapis Jesússta adorashun.
Lapan shonqunsiwan kushish alabashun.
Paymi kuyamansi. Paymi salvamansi.

145 Dios Taytalä, qamlami kanki

Salmo 23

Rómulo Sauñe, Huancavelica

Coro:

//Dios Taytalä,
Qamlami kanki noqaläpa misimaqnïqa.
Manami imapis pishïmanqanasu.//

1

Ali ali qewakuna kashqanchömi
Noqaläta misiykalämanki.
Saypitana chuya yaku kashqanmanmi
Noqaläta pushaykälämanki.

2

Jusalikuy shamuptinpis sapämanki.
Saypitami kushishqala kawä.
Wanunäpaq kaykaptïpis cuidamanki.
Sayno kaptin mansakushaqnasu.

3

Waran waran imayyaqpis rikamanki.
Qoyay qoyay kuyapaykämanki.
Wanuptïpis kushishqala pushamanki
Imayyaqpis qamwan kawanäpaq.

146 Munayniyuq Diosninsiqa

Hebreos 4.13

Adaptado del Grupo Salmista, Tarma, Junín

1

//Munayniyuq Diosninsiqa
Maysaychöpis kaykälänmi.//
//Musyaykanmi rurashqäta.
Imano kashqäta rikanmi.//

2

//¿Maylamanraq pakaküman
Tayta Diospa nawinpita?//
//Nawinpita qeshpiläsu.
Lapanta Diosnilä rikanmi.//

3

Qaqachöpis, jirkachöpis,
Saycho kanki Diosnilä.
Yaku rurinman yaykuptipis
Makipita janchamanki.
//Pasa rurinman yaykuptipis
Saychömi kaykanki Diosnilä.//

147 Cristo shamunnami

Apocalipsis 22.20

Adaptado del himno "Cristo viene pronto"

1

//Cristo shamunnami,
Cristo shamunnami,
Mana qonqaypa shuyakushun.//
//Kuyay wawqikuna, kuyay panikuna,
Diosmi nawpanman pushamäshun.//

2

//Cristo shamunnami,
Cristo shamunnami,
Mana qonqaypa shuyakushun.//
//Runa mayikuna, marka mayikuna,
¿Chaskishkankiku Diosninsita?//

3

//Cristo shamunnami,
Cristo shamunnami,
Mana qonqaypa shuyakushun.//
//Jusata kacharir, jusata kacharir,
Jesucristuta shuyakushun.//

4

//Cristo shamunnami,
Cristo shamunnami,
Mana qonqaypa shuyakushun.//
//Pay pushamäshun, pay apamäshun
Gloria markancho kanansipaq.//

148 Jesucristo nimansi

San Juan 13.34

Adaptado del himno "Cristo te necesita"

1

//Jesucristo nimansi://

///"Kuyanakuy."///

Coro:

//Manami Diospaq kansu

Chikishqan runaqa.

Lapan runakunata kuyanmi.//

2

//Karupita shamuqta//

///Kuyashun.///

3

//Mana saludakuqta//

///Kuyashun.///

4

//Maqtata awkintapis//

///Kuyashun.///

5

//Diospa wilakuqninta//

///Kuyashun.///

149 Mushuq Testamentu Iapan runakunapaqmi

*Adaptado del coro por Oscar Huárac Sánchez, Huaraz.
Música parecida a "Bibliacho nimantsi".*

1

Mushuq Testamentu Iapan runapaqmi.

Ishkay chunka qanchis

Librukunami kaykan.

Mateuwan, Marcos,

San Lucaswan, San Juan,

Hechuswan, Romanos,

Corintiuswan, Gálatas.

Coro:

Kay librukunaqa Diospa palabranmi.

Quechua parlaq runa, Iapansi liyishun.

Sayta yachakurmi shumaq kawashunpaq.

Sayta cäsukurmi salvakuläshunpaq.

2

Efesuspitami shamun Filipenses,

Colosensespita Tesalonicenses.

Saypitami chansi Timoteumanna,

Saypitami Tituman, nirkur Filemónman.

3

Hebreuspitami shamun Santiago,

Saypitami Pedro,

San Juan y San Judas.

Apocalipsista liyir ushaskinsi.

Kay librukunaqa Biblia nishqansimi.

150 Kuyapäkuq Jesúsnĩ

Adaptado del himno “Cristo mío me salvaste”.
Letra por Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco.

1

Kuyapäkuq Jesúsnĩ
Noqansiwanmi kaykan.
Paymi yanapämansi.
Paymi salvamashkansi.

2

Kuyapäkuq Tayta Dios,
Shonqulächo tākulay.
Imaypis yanapāmay
Qamman yarakunäpaq.

3

Qamwan kawä kushishqa
Waran waran yarakur.
Wanuptipis pushamay
Nawpaykicho kanäpaq.

151 Señor Jesucristuwanmi

Letra por Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco

1

//Señor Jesucristuwanmi
Noqa kawayta munä.//
//Lapan voluntäniwanmi
Payta sirviyta munä.//

2

//Jesucristupa nawpancho
Noqa kawayta munä.//
//Jusalikushqäkunata
Yawarninwan maylamash.//

3

//Cristulaman yäarakurqa
Kushishqami kawaykä.//
//Saymi nakay shamuptinpis
Paylamanna yäarakü.//

4

//Jesucristo kuyamashpan
Noqata yanapäman.//
//Maycho saycho kaykaptipis
Noqata cuidamanmi.//

5

//Munayniyuq Jesucristo
Makilaykicho kaykä.//
//Waran waran rikaykamay.
Gloriaykiman pushamay.//

152 Qeshya sarimaptin

*Adaptado del himno “Con Cristo vivo bendecido” por
Fidel Bartolo.*

Letra por Filomón Falcón Santos, Margos, Huánuco.

1

Qeshya sarimaptin

Cristumi jampiman.

Nakay shamuptinpis

Cristo yanapäman.

Mana yachaptïpis

Cristo yachasiman.

//Lapancho yanapaykämanmi.//

2

Maypa aywashpäpis

Cristuwanmi aywä.

Runa chikimaptin

Cristo shakyäsiman.

Cantayta munapti

Cristo yanapäman.

//Lapancho yanapaykämanmi.//

3

Maycho wilakupti

Cristo yanapäman.

Payta ruwakupti

Imaypis wiyaman.

Ali kawanäpaq

Cristo tantiyasiman.

//Lapancho yanapaykämanmi.//

153 Munayniyuq Jesucristo

*Música y letra compuestas por el equipo de traducción,
Huánuco*

1

//Munayniyuq Jesucristo
Naqanami shamunqana.//
//Shuyakushun wawqikuna.
Yarakushun panikuna.//

2

//Kutimurmi shuntakunqa
Payta chaskikuqkunata.//
//Gloriachömi paywan kashun,
Kuyapäkuq Taytansiwan.//

3

//Saycho nakay kanqanasu.
Saycho waqay kanqanasu.//
//Lakikuypis kanqanasu.
Waran waran kushikushun.//

4

//Sayno kaptin wawqi pani
Kuyanakur kawaläshun.//
//Paylatana qatiräshun.
Japalanta sirvikushun.//

154 Noqa qatirä Diosninsita

*Adaptado del himno “He decidido seguir a Cristo”
por José Callupe*

1

//Noqa qatirä Diosninsita
Palabranta chaskish karmi.//
//Noqa mana kacharishaqsu
Nakaykuna shamuptinpis.//

2

//Jesucristupa wilakuynin
Lapannami cumpliykämun.//
//Wakin mana criyilaptinpis
Jesucristo kutimunqa.//

3

//Noqaqa sirvï Diosninsita
Imayyaqpis wanushqäyaq.//
//Waran waran qatiräshaqmi
Bibliäläta aptakurkur.//

4

//Prueba kaptinpis lucha kaptinpis
Jesucristo salvamanqa.//
//Sayno kaptin ima kaptinpis
Diosninsita qatiraykä.//

155 Alpalapitami kä noqa

Anónimo

1

//Alpalapitami kä noqa,
Tayta Diosmi ruramash.//
//Vïdanpa chaninmi kä noqa,
Yawarninwan rantimash.//

2

//Saymi kushishqala qatirä
Kuyamaqnï Jesústa.//
//Paymi shonqüta kushikasin
Waran waran kuyaman.//

156 Mushuq kawaytami noqa kawä

*Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

Mushuq kawaytami noqa kawä.
Mushuq kawaytami noqa kawä.
Jesucristulämi perdonamash.
Yawarnilanwanmi maylaykamash.

2

Lutan ruraypita shuntakamash.
Jusalikuypita jorqaykamash.
Espiritunwanmi yanapämash.
Kushishqalanami kanan kawä.

3

Saymi kushi kushi alabaykä.
Saymi waran waran adoraykä.
Paymi tantiyasiman, kushisiman.
Paymi yanapäman, rikaykäman.

4

Gloria markalanman pushamanqa.
Paypa nawpalanman shuntamanqa.
Saycho imayyaqpis kawakushaq.
Angilkunawanpis cantakushaq.

157 Señor Jesúsmi kutimunqana

*Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

Señor Jesúsmi kutimunqana
Yuraq pukutay janalanchöna,
Shuyakuq kaqta apakunanpaq,
Paqaspa karpis junaqpa karpis.

2

Paymi noqata: “Ayway” nikäman
Runakunata wilapänäpaq.
Sayta musyarmi wilakuykälä
Wakinkunapis salvakunanpaq.

3

Señor Jesúsmi qayaykäshunki
Salvacionninta chaskinaykipaq.
Jusalaykita wilaykuptiki
Yawarlanwanmi maylaykushunki.

4

Tayta Diosnilä, yanapaykamay,
Tantiyaykasimay, yachaykasimay,
Kuyanakular kawakunäpaq
Munashqaykita ruranaläpaq.

158 Wayi rurakaykan jana ciëlucho

*Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

//Wayi rurakaykan jana ciëlucho.//
Jesucristulämi kutimunqana
Chipipiq markanman pushamänanpaq.

2

//Qeshyapis kanqasu, nakaykunapis.//
Jesucristunsimi cuidamäshunpaq.
Kuyanakularmi kawaläshunpaq.

3

//Lapan criyiqkuna shuntakäshunpaq.//
Corönalansita chaskiläshunpaq.
Yuraq mödanata jatiräshunpaq.

4

//Shonquykiman churay palabralanta.//
Dios nimashqansita ama qonqaysu
Gloria markalanman chaykunaykipaq.

159 Espíritu Santu yanapaykalämay

*Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

Espíritu Santu yanapaykalämay
Mana ajayaypa noqa sirvinäpaq.
Qamta ruwakümi lapan shonquläwan
Makilaykichöna sararaykalämay.

2

Espíritu Santu tantiyaykasilämay
Munashqaykinöna noqa kawanäpaq
Oqrakashkunata yanapaykunäpaq
Jusacho kawaqta tantiyaykasinäpaq.

3

Señor Jesucristo pushakalämayna.
Ama kachamaysu kay nakay pasacho.
Palabralaykicho qam nimashkankimi:
“Taytäpa markanman shuntaläshaykimi.”

160 Imanirtaq lakikushwan

*Traducido del castellano por
Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

¿Imanirtaq lakikushwan?

¿Imanirtaq waqalashwan?

Diospa wamran kaykarnaqa

Kushishqana kawalëshun.

2

Diosninsita wilapëshun.

Diosninsita waqapëshun.

Diosninsita manakushun.

Diosninsimi kuyamansi.

3

Pishqukunata rikakuyay.

Cantalarmi kawakuyan.

Noqansipis paykunano

Diosninsita alabashun.

4

Waytatapis rikakuyay.

Paykunaqa puskakunsu.

Paykunaqa awakunsu.

Kuyaylapaq jatikuyan.

5

Kuyapäkuq Taytansiman

Noqansipis yäarakurqa

Pishqunöpis waytanöpis

Kushishqami kawalëshun.

161 Wawqiläkuna, paniläkuna

*Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

Wawqiläkuna, paniläkuna
Jesucristuman yarakuläshun.
Palabralancho pay nimashkansi:
“Qamkunawanmi noqa kaykäshaq.”

2

Killawan wata päshashqannömi
Kay pasachöqa kawakuykansi.
Diospa nawpanman chaykularnami
Mana ushakaq kawakuläshun.

3

Payta chaskikur kushishqanami
Qatiraykansi sirvikuykansi.
Escüdutapis espädatapis
Diosnilansimi kamarilämün.

4

Jusayuqkuna, tantiyakuyayna.
Shonqulaykita kichapaykuyna.
Diosnilansiqa kuyashunkimi.
Wasqipaynasu salvacionninta.

162 Jesucristunsi kutimunqanami

*Eudocio Lazarte Santiago,
Runtog, Chaulán, Huánuco*

1

Jesucristunsi kutimunqanami.
Kamarikushun, wawqi panikuna.
Palabralanta wilakuläshunna.
Jesucristunsi kutimunqanami.

2

Terremötupis wilakaykämunna,
Nakaykunapis wanusinakuypis.
Tantiyakushunna, wawqi panikuna.
Jesucristunsi kutimunqanami.

3

Diosninsi nishqa muchuypis kananpaq,
Qeshyakunapis lapan munduchömi.
Kamarikushun wawqi panikuna.
Quëdashpaykiqa nakalankipaqmi.

4

Kay munduchöqa lakikuymi kanqa.
Pantakashqami kawayanqapaqpis.
Familiantapis respitanqanasu.
Vecinunwanpis chikinakuyanqa.

5

Yakukunapis yawarman tikranqa.
Uywakunapis qeshyawan wanunqa.
Lapan runapis kuyapaylapaqmi.
Lakikuyashpan waqayanqapaqpis.

6

Saypitanami Cristo kutimunqa
Chaskikuq kaqta shuntakurkunanpaq.
Mana chaskiqta juzgalaqapaqmi.
Jesucristunsi kutimunqanami.

163 Tayta Dios, wiyaykalämay

Salmo 61

*Adaptado del himno por
Leonel Menacho López, Huaraz*

1

Tayta Dios, wiyaykalämay
Jusalikushqa kaptïpis.
Kuyamar salvamashpayki
Wayikiman pushakamay.

2

Wayikicho noqa tarmi
Nawpaykicho kushikushaq.
Munashqaykita rurarmi
Makikicho kawaläshaq.

3

Tayta Dios, qamta manakü.
Jesúsni, qamta ruwakü.
Kuyashqäta musyankimi.
Imaypis misiykalämay.

164 Señor Jesucristo, jusasapami kä

*Leopoldo Rodriguez Broncano,
Huaraz, Ancash*

1

Señor Jesucristo,
Jusasapami kä.
Perdonaykalämay
//Jusaynaq kanäpaq.//

2

Jusalikulashpä
Lutanta rurashpä
Penqaypaqmi kaykä
//Qampa nawpaykicho.//

3

Kuyakuq Taytalä,
Kuyakuq Jesúslä,
Yanapaykalämay,
//Kuyapaykalämay.//

4

Qamwanmi kawashaq.
Qamwanmi purishaq.
Kuyakuq Jesúslä,
//Pusharaykalämay.//

165 Tayta Diospa palabranta

Adaptado de San Martín

1

//Tayta Diospa palabranta
Chaskikurqa cäsukushun.//
//Jesucristo kutimurmi
Pushakamäshunpaq.//

Coro:

//Maypa aywashpäpis
Cantakurmi puriläshaq,
Örakurmi manakurmi
Tayta Diosta alabashaq.//

2

//Wawqikuna, panikuna,
Diosninsiman yäarakushun.//
//Jesucristo kutimunqa
Imay höra karpis.//

166 Carmelo nishqan juk jirkacho

1 Reyes 18.16–39

Adaptado del Callejón de Huaylas

1

//Carmelo nishqan juk jirkacho

Podernintami musyasirqan.//

//Diospita nina shamurmi

Rupar usharqan altarta.//

Coro:

//Tayta Diosninsiqa

Rasunpa kaq Diosmi.

Manam pipis kansu

Payno poderyuqqa.//

2

//Chucaru jirkapitapis,

Ima demoniupitapis,//

//Payqa rasunpa Dios karmi

Imaykapaqpis munayyuq.//

167 Mushuq kaway chäramush

2 Corintios 5.17

Música tomada del coro "Vida nueva llegará"

1

//Mushuq kaway chäramush,

Unay kaway päsarish.//

//Qampaq kawayta munä

Munashqaykino, Señor.//

2

Jesucristo Salvador,

Qatiraytami munä.//

//Kuyapaykamay, Jesús,

Yanapaykamay, Señor.//

3

//Jusata kacharishaq,

Alitana rurashaq.//

//Saynöpami Tayta Dios,

Qamlapaq kawakushaq.//

4

//Qamwan puriyta munä,

Qamwan kawayta munä.//

//Qamlamanmi yäarakü

Waran waran alabä.//

168 Jesúsni kuyakuqmi kanki

Gomer Cadillo Ochoa
Punchao, Huamalíes, Huánuco

1

//Jesúsni, kuyakuqmi kanki.//
//Ali kawaytami noqa manakamü.
Yanapaykalämay Tayta Diosnilä.//

2

//Tayta Dios yachaykasilämay.//
//Wilakuynikita noqa wilanäpaq
Oqrakashkunata noqa wilanäpaq.//

3

//Ali wilakuyta chaskikuqkunaqa//
//Wamrayki kashpanmi kushishqa kayanqa.
Munashqaykinömi ali kawayanqa.//

4

//Espíritu Santu yanapaykalämay.//
//Ali wilakuyta shumaq tantiyanäpaq
Yarpashqaykinöla cäsukuykunäpaq.//

169 Ali wilakuy shamurqan

Comité de traducción de Ancash y Huánuco

1

//Ali wilakuy shamurqan.

Ciëlupita aywamurqan.//

//Jesucristumi apamurqan

Salvacionta kay pasaman.//

2

Kuyashqa wawqiläkuna (turiläkuna)

Kushishqala shuntakäshun.

Kuyashqa paniläkuna (nanaläkuna)

Kushishqala alabashun.

//Cristunsimi kutimushpan

Apakalämäshun.//

170 Japalan surinta Diosmi kachamurqan

Adaptado de Piscobamba, Ancash

1

Japalan surinta Diosmi kachamurqan
Oqrakashkunata shuntamänansipaq.
Payta chaskikurqa ali kawaläshun.
Jusansipitapis perdonashmi kansi.

Cöru:

Kuyay wawqikuna, kuyay panikuna,
Diosmi kuyamansi yanapaykämansi.
Wanushqansiyaqpis payta sirviläshun.
Paymi rikamansi. Paymi salvamansi.

2

Makincho kawarmi payta alabashun.
Ali kashqanpita payta adorashun.
Ciëluman chaykurqa nawpanchömi
kashun.
Saycho imayyaqpis kushikuläshunmi.

171 Kuyakuqmi kanki

Adaptado del conjunto de Huaripata, Vilcabamba, Ancash

1

Kuyakuqmi kanki, Tayta Dios.
Kuyapäkuq kanki, Tayta Dios.
Qamtami ruwakulä kay pasacho.
Yanapaykalämay waran waran.

2

Perdonakuq kanki, Tayta Dios.
Salvakuqmi kanki, Tayta Dios.
Qammanmi yäarakulä kay pasacho.
Saymi alabalä waran waran.

3

Munayyuqmi kanki, Tayta Dios.
Kamakuqmi kanki, Tayta Dios.
Qampaqmi kawakulä kay pasacho.
Saymi sirvishayki waran waran.

172 Cantashun Iapansi

Santiago 5.13

Adaptado del Grupo Salmista, Tarma, Junín

1

Cantashun Iapansi
Juk shimilana Jesúspa.
Sayno cantakurqa
Shumaq kushishqami
Kaläshun Diosninsicho.

2

Kushikuycho karqa
Cantakuläshun Diospaqmi.
Junish ciëluchömi
Diosninsi kaykalan.
Saychömi kan kushikuy.

3

Runa chikiq kaqqa
Tayta Dios nishqanta cäsunsu.
Sayno kawakurqa
Penqakushqa kanqa
Diosninsipa nawpancho.

173 Nawpaykicho

Adaptado del himno “Cerca de Ti”

1

Nawpaykicho, Jesús, kayta munä.
Sararaykalämay makikicho.
Kuyapaykalämay, perdonaykalämay.
Shuntamashqaykiyaq pusharämay.

2

Jusaman ishkipti sharkasimay.
Ama kachämaysu; yanapämay.
Kushishqami cantä qamta agradëcicur.
Qatiräshaykimi, kuyay Jesús.

3

Wanukushqä junaq pushakamay.
Qammanmi yäarakü; chaskiykamay.
Lapan shonqüwanmi alabaläshayki,
Adoraläshayki nawpaykicho.

ÍNDICE

Adán Eva	118
Alabaläshun Tayta Diosta	5
Ali wilakuy shamurqan.....	169
Alpalapitami Dios ruramashkansi.....	137
Alpalapitami kä noqa	155
Altu ciëluchömi	136
Ama lakikuysu wawqikuna	109
Aptay makiläta	37
Aywakuqlami kansi.....	103
Aywashaqmi noqa siquishaqmi.....	22
Belén markachömi.....	144
Bibliacho nimansi	65
Cantashun lapansi.....	172
Carmelo nishqan juk jirkacho	166
Ciëluchömi kaykan Señor Jesúsni	82
Ciëluta rikärir noqa kushikü Señor	16
Cristo shamunnami	147
Danielta jitarpuyarqan	130
Dios kashqanman yaykunansipaq	87
Dios munashqanno kawashpansimi	25
Dios rikamansi santu nawinwan.....	138
Dios Taytalä, kuyamaqlä.....	38
Dios Taytalä, qamlami kanki	145
Diosni misimaptin	126
Diosnilä, kuyapaykalämay.....	111
Diosniläqa poderninwan rikaläman	7
Diosninsiqa kuyamansi	92
Diosninsimi kuyamansi.....	89

Diosninsimi shumaq kuyakuq	2
Diosninsita shuyakushun	67
Espíritu Santu yanapaykalämay	159
Gloriachömi ali wayi	68
Gracias Tayta Dios.....	123
Gracias Tayta, gracias Diosni.....	39
Ima kushikuyraq	90
Imanirtaq lakikushwan.....	160
Imanöparaq rikaykuläman.....	114
Imanöraq kanki.....	112
Imatataq ruraykanki.....	93
Ishkay nänikuna	94
Jana pasa angilkuna	23
Jana pasa qoyllarkuna	26
Japalan surinta Diosmi kachamurqan.....	170
Jesucristo aywamurqan	9
Jesucristo kanki shumaq kuyakuqmi	40
Jesucristo kutimushpanmi.....	69
Jesucristo kuyamaqnï	41
Jesucristo nimansi.....	148
Jesucristo shamunqana ciëlupita.....	70
Jesucristo shamunqana	66
Jesucristo shamunqanami	71
Jesucristumi qayaykäshunki	95
Jesucristunsi kutimunqanami.....	162
Jesucristuta shuyakushun.....	119
Jesucristuwan kushishqa kawakü.....	57
Jesús nishqanta wiyakuy	96
Jesús reqiykasimay	43
Jesús shamunqa	72

Jesús shamunanpaq	73
Jesúslämi kutimunqa	74
Jesúslämi wanularqan.....	117
Jesúsni aywamunqa.....	75
Jesúsni kuyakuqmi kanki	168
Jesúsni, salvadorni, yanapaykalämay	44
Jesúsni, salvamaqni.....	55
Juiciu junaq chämuptinqa.....	88
Juk junaq Cristo shamunqa.....	76
Juk runa karqan.....	85
Jusa ruraylami tumapäman	45
Jusalikuyta munaläsu	116
Kananlami akrankiman.....	97
Kay munducho runa purin	98
Kay pasachöqa qorpalami kaykä	142
Kay pasata ciëlutapis	11
Kay pasatapis ciëlutapis.....	124
Kaykä Diospa wilakuqninmi	58
Kaypita aywakurqa	27
Kikinmi shamun Jesús	77
Kutimunqami Señor Jesúslä	99
Kuyakuq Diosni ama rabyakuysu.....	110
Kuyakuqmi kanki	171
Kuyapäkuq Jesúsni.....	150
Kuyay panikuna.....	141
Kuyay wawqilä ¿maypami aywanki?.....	24
Lutan nänipa aywakurqa	100
Makilämi ruranqa.....	60
Mana sientiq alma	125
Manami japaläsu	12

Manaraq Diosta chaskikur	61
May markachöpis	143
Maypa aywashqapis.....	120
Munayniyuq Diosninsiqa	146
Munayniyuq Jesucristo.....	153
Munayniyuq Señor Jesucristo.....	128
Mushuq kaway chäramush	167
Mushuq kawaytami noqa kawä.....	156
Mushuq Testamentu lapan runakunapaqmi	149
Nakaykunapis chikinakuypis	13
Naqanami aywakushun.....	78
Naqanami sakanqana	79
Nawpaykicho.....	173
Niñu Jesús	101
Noé wilakurqan	108
Noqa kushikümi Diospa wamran kashpä....	139
Noqa kushikümi Jesúsapaq kawashpä.....	8
Noqa puriykämi Señor Jesúsälwan.....	59
Noqa qatirä Diosninsita	154
Noqa rayku Señornï	14
Pachak uyshami karqan.....	102
Pantakashqa purirqä.....	62
Paqaspasuraq junaqpasuraq	122
Pasa waraptin cantakushun.....	15
Pusharämay noqata	47
Qamta adorämi, kuyapäkuq Diosnï.....	4
Qanchisnintinmi angilkuna	135
Qatiräshaqmi sirvikushaqmi.....	29
Qepaman mana kutir.....	30
Qeshya sarimaptin	152

Rikchay wawqi panilä	84
Rumi shonqu runa	91
Runa mayikuna Diosta chaskikuy	107
Runa mayilä	104
Runakunata kuyapashpanmi.....	127
Rut.....	131
Saka sakala cantakuläshun	140
Señor Jesucristo munayniyuq karmi	133
Señor Jesucristo, jusasapami kä	164
Señor Jesucristo, qammi noqa rayku.....	48
Señor Jesucristuwanmi	151
Señor Jesús Diospa surin	49
Señor Jesús jukla aywalämuy	50
Señor Jesús kutimunqana.....	80
Señor Jesús lä qamta shuyaykä	51
Señor Jesús mi kutimunqana.....	157
Señor Jesús mi kutimunqapaq	81
Señor Jesús ni perdonaykalämay.....	52
Señor Jesús ta qatiraykä.....	132
Shamuy Jesús shonqöman	53
Shamuy noqaman Jesús ni.....	54
Shonqü kushikunmi Diosta chaskikur	6
Shonqulä chukruiyaykusunsu	115
Shonquläwan yarpayni mi	42
Tayta Dios alimi.....	17
Tayta Dios kashqanman	129
Tayta Dios, wiyaykalämay.....	163
Tayta Dios mi kamalarqan	18
Tayta Dios mi munayyuq.....	28
Tayta Dios ni munayniyuq kanki	19

Tayta Diosni munayyuqmi kanki	121
Tayta Diosnimi kuyaman.....	20
Tayta Diosninsi rikaraykämansi	31
Tayta Diosninsita adorakuläshun.....	1
Tayta Diosninsita noqa kushisïnami	105
Tayta Diospa palabranta	165
Unay kawayniqa.....	63
Vientukuna chäyämuptin.....	35
Virginpita yurimushqa.....	86
Waksalami kayakä	64
Wanurkurmi Jesucristo sharkamushqa.....	10
Waran waran puri.....	56
Wawqi panikuna noqansi raykumi	113
Wawqi panilä ama mansakuysu	32
Wawqi panilä lakikuynasu	3
Wawqikuna, lapansi kawakushun	33
Wawqilä panilä	83
Wawqiläkuna, ama mansaysu	34
Wawqiläkuna, paniläkuna	161
Wayi rurakaykan jana ciëlucho	158
Wiyaykalämay Tayta Dios.....	46
Yakunashpan luychukuna	36
Yana qaqa	21
Yarpachakunkiku.....	106
Yuraq pukutay janalanchömi.....	134